

AROIM25603X

**Cuptor încorporat
Built-in oven**

arctic

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

OPERATING INSTRUCTION

Vă rugăm să citiți mai întâi manualul de utilizare!

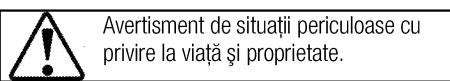
Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ati ales un produs Arctic. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de pe urma folosirii produsului nostru care a fost fabricat utilizând o calitate superioară și o tehnologie modernă. Prin urmare, vă rugăm să citiți cu atenție întregul manual de utilizare și documentele însoțitoare ale acestuia înainte de utilizarea produsului și să le păstrați pentru consultări ulterioare.. În cazul în care predați produsul altcui, predați și manualul de utilizare. Respectați toate avertizările și informațiile din manualul de utilizare.

Rețineți că manualul de utilizare se aplică și pentru alte modele. Diferențele dintre modele vor fi identificate în manual.

Explicația simbolurilor

În manualul de utilizare sunt utilizate următoarele simboluri:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

1 Instrucțiuni importante și avertismente privind siguranța și mediul înconjurător	4	5 Utilizarea cuptorului	18
Siguranța generală.....	4	Informații generale referitoare la coacere, fripturi și prepararea la grill	18
Siguranța instalațiilor electrice	4	Cum se utilizează cuptorul electric.....	18
Siguranța produsului	5	Moduri de funcționare	20
Domeniu de utilizare	7	Utilizarea panoului de comandă al cuptorului.....	22
Siguranța copiilor	7	Folosirea blocajului tastelor.....	23
Depozitarea la deșeuri a produsului vechi.....	8	Utilizarea funcției de alarmă.....	23
Depozitarea la deșeuri a materialelor de ambalare	8	Tabelul duratelor de preparare	25
2 Informații generale	9	Utilizarea grill-ului.....	27
Prezentare generală.....	9	Tabelul duratelor de preparare la grill	27
Conținutul pachetului	10	6 Întreținere și curățare	28
Specificații tehnice.....	11	Informații generale	28
3 Instalare	12	Curățarea panoului de control	28
Înainte de instalare.....	12	Curățarea cuptorului.....	28
Instalarea și conectarea.....	14	Demontarea ușii cuptorului	28
Transportul ulterior.....	15	Demontarea geamului interior al ușii.....	29
4 Pregătiri	16	Înlocuirea lămpii cuptorului	30
Sfaturi pentru economisirea energiei	16	7 Remedierea problemelor	31
Prima utilizare.....	16		
Reglarea orei	16		
Curățarea inițială a aparatului	17		
Încălzirea inițială	17		

1 Instrucțiuni importante și avertismente privind siguranța și mediul înconjurător

Această secțiune conține informații cu privire la siguranța care vă vor ajuta să vă protejați împotriva riscului de vătămare corporală sau pagube materiale. Nerespectarea acestor instrucțiuni va duce la anularea oricărei garanții.

Siguranța generală

- Acest produs poate fi utilizat de către copii cu vîrstă peste 8 ani sau mai mari și persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea produsului într-o manieră sigură și înțeleag pericolele implicate.
Acest produs nu este destinat pentru jocul copiilor. Curățarea și întreținerea nu vor fi efectuate de către copii fără supraveghere.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacitate fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau lipsă de experiență și cunoștințe necesare, exceptând cazul în care sunt supravegheați sau instruiți.
Acest produs nu este destinat pentru jocul copiilor nesupravegheați.

- Dacă produsul este înmânat către altcineva pentru uz personal sau în scopuri de utilizare second-hand, manualul de utilizare, etichetele produsului, documente importante și componente trebuie de asemenea înmanate împreună cu acesta.
- Procedurile de instalare și reparații trebuie efectuate de către agenți de service autorizați. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din procedurile efectuate de către persoanele neautorizate care pot anula și garanția. Înainte de instalare, citiți instrucțiunile cu atenție.
- Nu folosiți produsul dacă este defect sau prezintă defecțiuni vizibile.
- După fiecare utilizare verificați dacă butoanele produsului sunt închise.

Siguranța instalațiilor electrice

- Dacă produsul are o defecțiune, nu trebuie folosit decât după ce este reparat de către un agent de service autorizat. Pericol de electrocutare!
- Conectați produsul numai la o priză/linie împământată cu tensiunea și protecția indicată în

"Specificații tehnice".

Împământarea trebuie efectuată de un electrician calificat la folosirea produsului cu sau fără transformator. Compania noastră nu își asumă răspunderea pentru daunele survenite în urma împământării neconforme cu normele locale.

- Nu spălați niciodată produsul turnând apă pe acesta! Pericol de electrocutare!
- Nu atingeți niciodată ștecherul cu mâinile ude! Nu trageți de cablu pentru a-l scoate din priză, ci apucați de ștecher.
- Produsul trebuie scos din priză în timpul instalării, întreținerii, curățării și reparațiilor.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană cu calificări similare pentru a evita pericolele.
- Aparatul trebuie instalat astfel încât să permită deconectarea totală de la rețeaua electrică. Separarea trebuie să se realizeze fie printr-un ștecher, fie printr-un comutator încorporat în instalația electrică fixă, conform normelor de construcții.
- Suprafața din spatele cuptorului se înfierbântă în timpul utilizării. Asigurați-vă că racordurile de

electricitate nu ating suprafața din spate; în caz contrar, racordurile se pot deteriora.

- Nu striviți cablul de alimentare între ușa cuptorului și ramă; nu îl trasați peste suprafețele fierbinți. În caz contrar, izolația cablului se poate topi, putând provoca scurtcircuite și incendii.
- Lucrările la echipamentele și rețelele electrice pot fi efectuate numai de persoane calificate autorizate.
- În cazul unei defecțiuni, opriți produsul și deconectați-l de la rețeaua de electricitate. Decuplați siguranța de la panoul electric.
- Asigurați-vă că siguranța are capacitatea adecvată pentru acest produs.

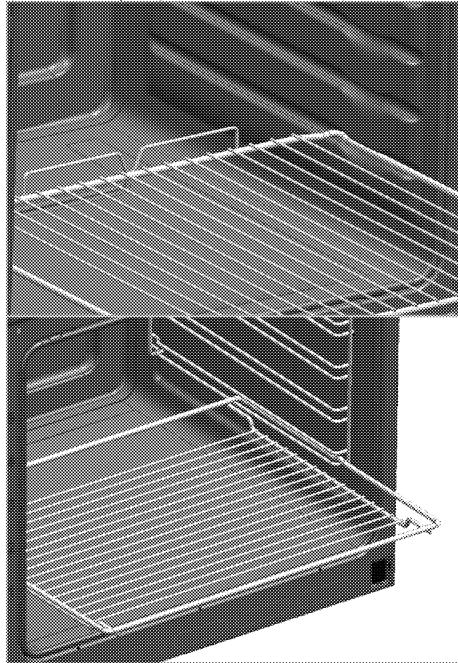
Siguranța produsului

- **AVERTISMENT:** Aparatul și piesele sale accesibile pot deveni fierbinți în timpul folosirii. Evitați atingerea elementelor fierbinți. Copiii mai mici de 8 ani trebuie ținuți la distanță sau supravegheati continuu.
- Nu folosiți produsul când logica sau coordonarea vă sunt afectate de alcool și / sau medicamente.
- Aveți grijă când preparați rețete care includ băuturi alcoolice. Alcoolul se evaporă la temperaturi mari și poate provoca incendii

deoarece se va aprinde în contact cu suprafețele fierbinți.

- Nu lăsați materiale inflamabile lângă produs, deoarece părțile laterale ale acestuia se pot încălzi în timpul utilizării.
- În timpul folosirii, aparatul se înfierbântă. Evitați atingerea elementelor de încălzire din interiorul cuptorului.
- Asigurați-vă că orificiile de ventilare nu sunt îfundate.
- Nu încălziți cutii și borcane închise în cuptor. Presiunea acumulată în cutie/borcan poate provoca explozia acestuia.
- Nu amplasați tăvi de gătit, recipiente sau folie din aluminiu direct pe partea inferioară a cuptorului. Căldura acumulată poate deteriora partea inferioară a cuptorului.
- Nu folosiți substanțe de curățare abrazive sau raclete metalice ascuțite pentru a curăța geamul ușii cuptorului, deoarece acestea pot să zgârie suprafața și pot să ducă la spargerea geamului.
- Nu folosiți sisteme cu aburi pentru a curăța acest aparat, deoarece există pericol de şoc electric.
- (Variază în funcție de model.) Amplasarea corectă a grilajului și tăvii pe șinele metalice

Este importantă amplasarea corectă pe șine a grilajului și / sau a tăvii. Culisați grilajul sau tava între cele 2 șine și asigurați-vă că este stabilă înainte de amplasarea alimentelor (consultați figura următoare).



- Nu folosiți produsul dacă geamul ușii este demontat sau crăpat.
- Mânerul cuptorului nu este un uscător de prosoape. Nu agațați prosoape, mănuși sau produse textile similare când folosiți funcția grill cu ușa deschisă.
- Folosiți mănuși de cuptor termoizolatoare când introduceti sau scoateți alimente în/din cuptorul fierbinte.

- Plasați hârtia de copt în interiorul vasului de gătire sau pe accesoriile cuptorului (tavă, grătar etc) împreună cu alimentele și apoi introduceți-le în cuptorul preîncălzit. Eliminați bucățile hârtiei de copt în exces pentru prevenirea riscului de atingere a elementelor de încălzire ale cuptorului. Nu utilizați niciodată hârtia de copt la o temperatură de utilizare mai ridicată decât valoarea indicată pe aceasta. Nu plasați hârtia de copt direct pe baza cuptorului.
- **AVERTISMENT:** Asigurați-vă că aparatul este opriț înainte de a înlocui lampa, pentru a evita pericolul de şoc electric.
- Aparatul nu trebuie instalat în spatele unei uși decorative pentru a evita supraîncălzirea.
- Produsul trebuie amplasat direct pe podea. Nu trebuie amplasat pe un soclu sau piedestal.

Pentru a preveni incendiile;

- Asigurați-vă că ștecherul este conectat corect la priză pentru a nu face scânteii.
- Nu folosiți cabluri deteriorate, tăiate sau prelungitoare; folosiți cablul original.
- Asigurați-vă că ștecherul nu este umed sau ud.

Domeniu de utilizare

- Acest produs este destinat uzului casnic. Se interzice utilizarea comercială.
- Acest aparat este destinat numai gătitului alimentelor. Nu trebuie folosit pentru alte scopuri, de exemplu pentru încălzirea încăperilor.
- Nu folosiți acest produs pentru încălzirea farfurilor sub grill, pentru uscarea ștergarelor și cârpelor de vase etc. pe mâner sau pentru încălzirea încăperilor.
- Producătorul nu este responsabil pentru pagubele provocate de utilizarea sau manipularea incorectă.
- Cuptorul poate fi folosit pentru dezghețarea, coacerea, prăjirea și prepararea la grill a alimentelor.

Siguranța copiilor

- **AVERTISMENT:** Componentele accesibile se pot înfierbânta în timpul folosirii. Nu lăsați copiii să se apropie de aparat.
- Ambalajele pot fi periculoase pentru copii. Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Depozitați la deșeuri toate ambalajele conform standardelor de mediu.
- Produsele electrice sunt periculoase pentru copii. Nu lăsați copiii să se apropie de produs în timp ce funcționează și nu îl lăsați să se joace cu acesta.

- Nu amplasați pe aparat obiecte pe care copiii ar fi tentați să le apuce.
- Nu amplasați obiecte grele pe ușa deschisă și nu permiteți copiilor să se așeze pe aceasta. Pericol de răsturnare a cuptorului sau de deteriorare a balamalelor.

Depozitarea la deșeuri a produsului vechi

Conformitate cu Directiva WEEE și depozitarea la deșeuri a produsului uzat:



Acest produs respectă Directiva UE WEEE (2012/19/UE). Produsul este marcat cu un simbol de clasificare pentru deșeuri electrice și electronice (WEEE).

Acest produs a fost fabricat folosind piese și materiale de înaltă calitate, care pot fi refolosite și reciclate. Nu depozitați produsul uzat împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei sale de funcționare. Duceți-l la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Luați legătura cu autoritățile locale pentru a afla informații despre aceste centre de colectare.

Conformitate cu Directiva RoHS:

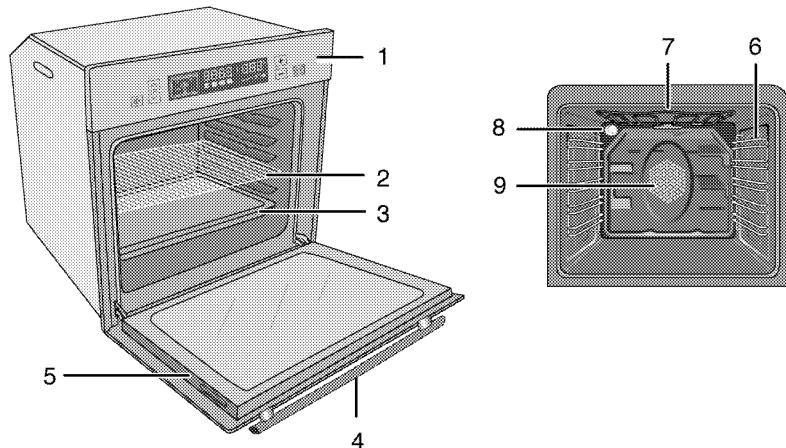
Produsul pe care l-ați achiziționat respectă Directiva UE RoHS (2011/65/UE). Nu conține materiale dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

Depozitarea la deșeuri a materialelor de ambalare

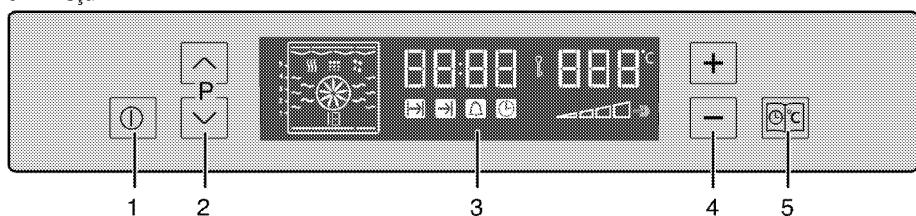
- Materialele de ambalare sunt periculoase pentru copii. Păstrați materialele de ambalare într-un loc sigur, la care copiii nu au acces. Materialele de ambalare ale produsului sunt fabricate din materiale reciclabile. Sortați-le și depozitați-le la deșeuri în mod corect. Nu le depozitați împreună cu gunoiul menajer.

2 Informatii generale

Prezentare generală



- | | | | |
|---|------------------|---|--|
| 1 | Panou de comandă | 6 | Pozitii raft |
| 2 | Grilaj | 7 | Element încălzire superior |
| 3 | Tavă | 8 | Lampă |
| 4 | Mâner | 9 | Motor ventilator (în spatele plăcii de oțel) |
| 5 | Ușă | | |



- | | | |
|---|---|---|
| 1 | Tastă PORNIT/OPRIT | 3 |
| 2 | Tastă selectare program | |
| 3 | Afișaj | |
| 4 | Buton creștere/scădere temperatură-timp | |
| 5 | Tastă Meniu | |

Conținutul pachetului

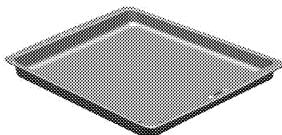


Accesoriiile furnizate pot varia în funcție de modelul produsului. Este posibil ca unele accesorii descrise în manualul de utilizare să nu fie furnizate cu produsul dvs.

1. Manual de utilizare

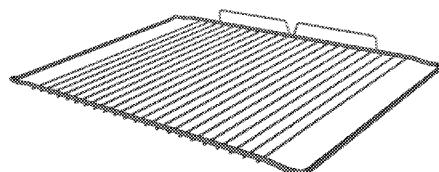
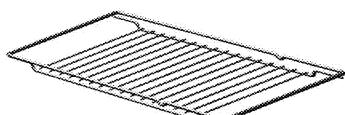
2. Tavă de cuptor

Folosită pentru produse de patisserie, alimente congelate și fripturi mari.



3. Grillaj metalic

Folosit pentru fripturi și pentru amplasarea pe şina dorită a alimentelor care vor fi coapte, fripte sau gătite în caserole.

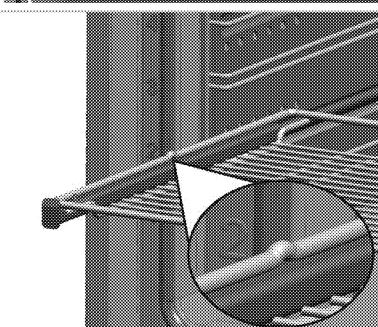
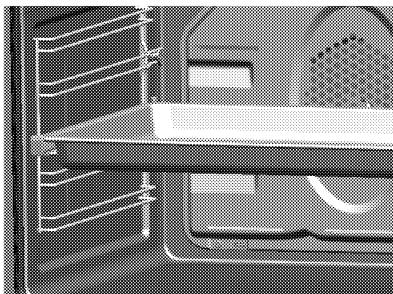


4. Amplasarea corectă a grilajului și tăvii pe şinele telescopice

(Această caracteristică este optională. Este posibil ca aceasta să nu existe la produsul dvs.)

Şinele telescopice simplifică introducerea și scoaterea tăvilor și grilajului metalic.

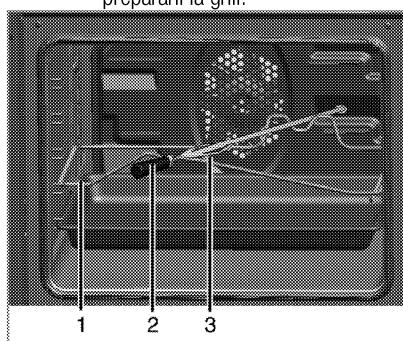
Când folosiți tava și grilajul metalic împreună cu şinele telescopice, asigurați-vă că lamelele din zona din spate a şinei telescopice sunt lipite de marginile grilajului metalic și tăvii.



5. Pui rotisat

Folosită pentru a prepara uniform la grill carne, pui și peste.

- Fixați alimentele pe rotisor folosind tepușele.
- Amplasați cadrul rotisorului în cuptor, la nivelul motorului rotisorului.
- Introduceți marginea ascuțită a rotisorului în motorul pentru rotisor și amplasați rotisorul pe cadru.
- Detaşați mânerul rotisorului în timpul preparării la grill.



1 Cadru rotisor

2 Mâner din plastic *

3 Tepușă

* (Variază în funcție de model.)

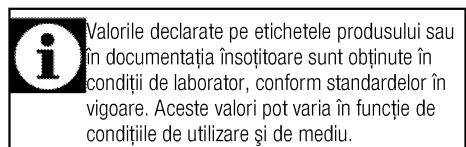
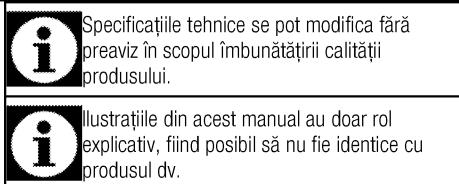
Specificații tehnice

Tensiune/frecvență	220-240 V ~ 50 Hz
Putere totală	3.1 kW
Siguranță	16 A
Tip cablu / secțiune	min.H05W-FG, 3 x 1.5 mm ²
Dimensiuni exterioare (înălțime/lățime/adâncime)	595 mm/594 mm/567 mm
Dimensiuni instalare (înălțime/lățime/adâncime)	**590 sau 600 mm/560 mm/min. 550 mm
Cuptor principal	Cuptor multifuncțional
Lamă interioară	15/25 W
Consum energie grill	2.2 kW

Elemente de bază: Informațiile de pe eticheta energetică a cuptoarelor electrice este oferită în conformitate cu standardul EN 60350-1 / IEC 60350-1. Aceste valori sunt determinate la sarcină standard cu funcțiile de încălzire sus-jos sau de încălzire cu ventilator (dacă există).

Clasa de eficiență energetică este determinată conform următoarei priorități, în funcție de existența funcțiilor respective. 1-Gătire cu ventilator eco, 2- Gătire turbo lentă, 3- Gătire turbo, 4- Încălzire cu ventilator jos/sus, 5-Încălzire sus și jos.

** Vezi. *Instalare, pagina 12.*



3 Instalare

Produsul trebuie instalat de o persoană calificată, conform reglementărilor în vigoare. În caz contrar, garanția va fi anulată. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele produse în urma efectuării procedurilor de către persoane neautorizate și poate anula garanția.



Pregătirea instalațiilor electrice în vederea instalării produsului constituie responsabilitatea clientului.



PERICOL:

Produsul trebuie instalat în conformitate cu toate reglementările locale privind instalațiile de gaz și / sau electricitate.



PERICOL:

Înainte de instalare, verificați vizual dacă produsul nu este deteriorat. Dacă este deteriorat, nu îl instalați. Produsele deteriorate sunt periculoase.

Înainte de instalare

Aparatul este destinat instalării în mobilierul de bucătărie disponibil în comerț. Între aparat și perete /

mobilierul de bucătărie trebuie păstrată o distanță de siguranță. Vezi figura (valori date în mm).

- Suprafețele, elementele laminate și adezivii utilizati trebuie să fie rezistente la căldură (minim 100 °C).
- Mobilierul de bucătărie trebuie să fie orizontal și stabil.
- Dacă sub cupor există un sertar, instalați un raft de separație între cupor și sertar.
- Aparatul trebuie transportat de cel puțin două persoane.



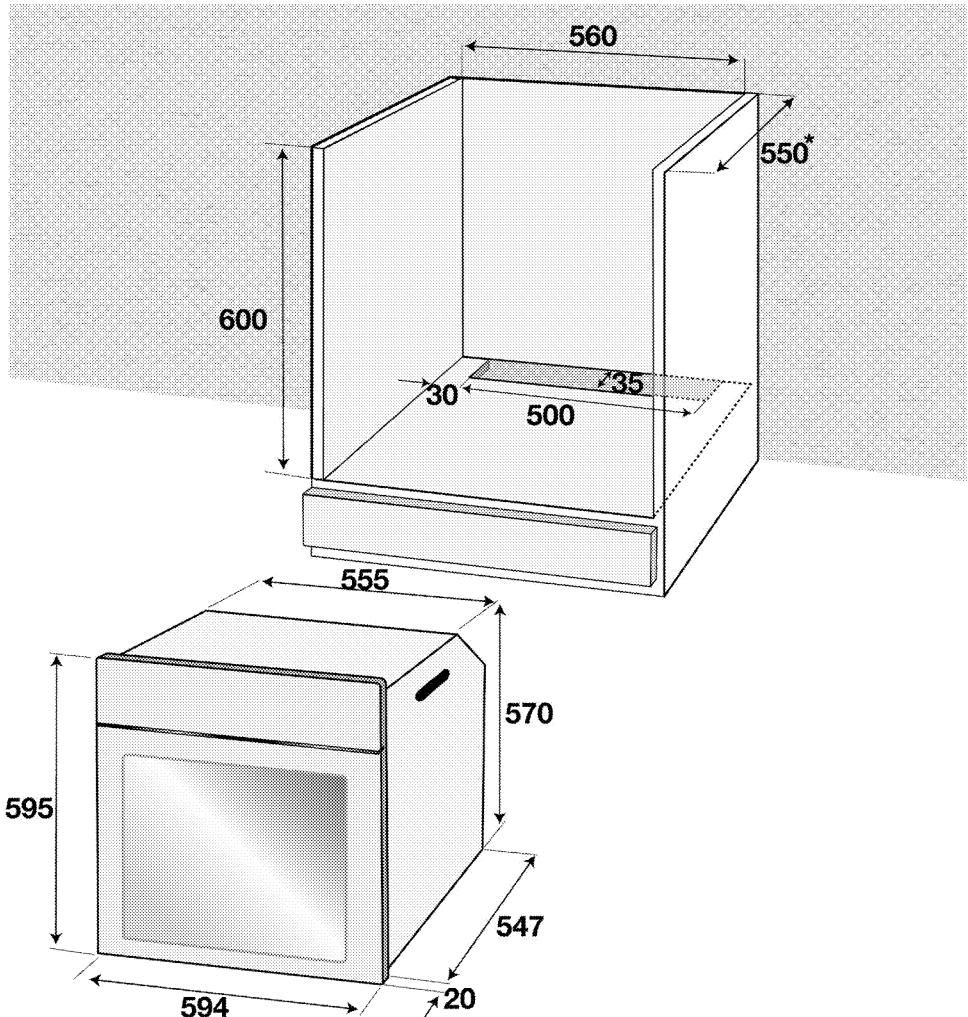
Nu instalați produsul lângă frigidere sau congelatoare. Căldura emisă de produs va spori consumul de energie al aparatelor de răcire.



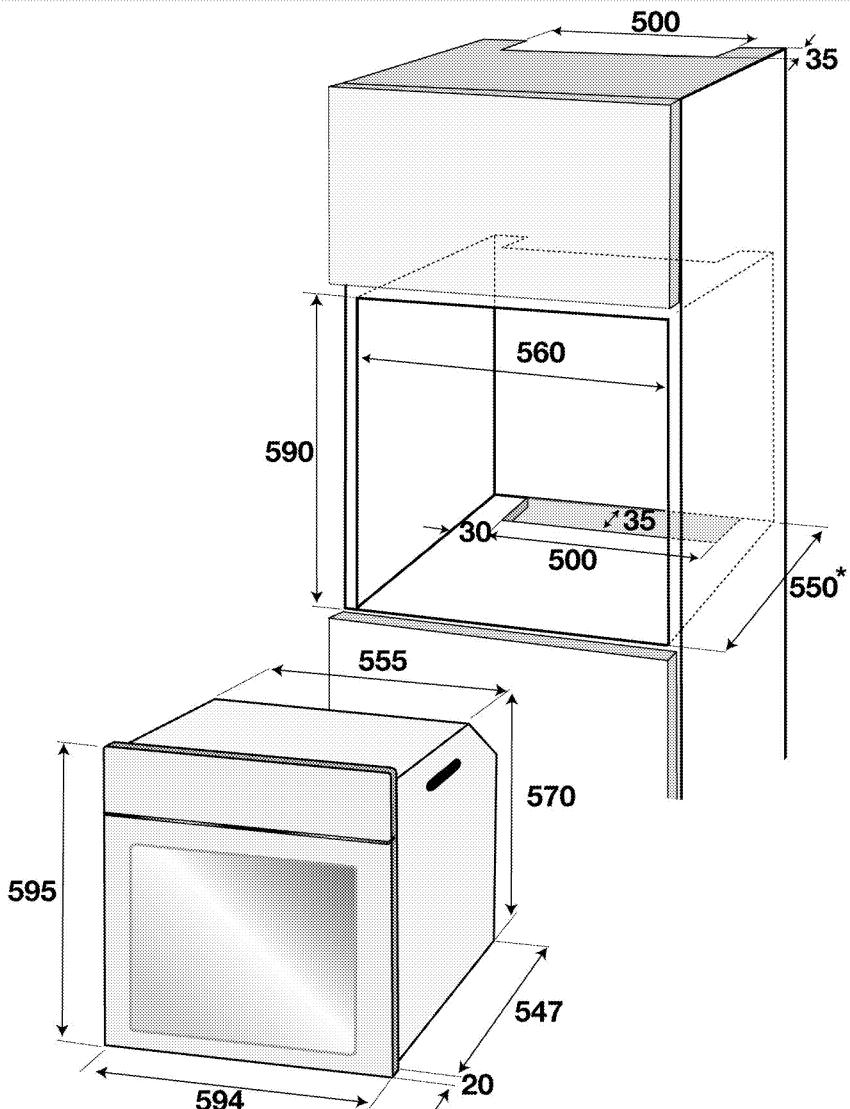
Nu apucați de ușă și/sau de mâner pentru a ridică sau muta produsul.



Dacă produsul are mâneră metalice, împingeți-le înapoi în peretei laterali după mutarea produsului.



* min.



* min.

Instalarea și conectarea

- Produsul trebuie instalat în conformitate cu toate reglementările locale privind instalațiile de gaz și electrice.

Racordul electric

Conectați produsul la o priză împământată protejată de o siguranță de capacitate adecvată, conform datelor din tabelul "Specificații tehnice". Împământarea

trebuie efectuată de un electrician calificat la folosirea produsului cu sau fără transformator. Compania noastră nu își asumă răspunderea pentru daunele survenite în urma folosirii produsului fără o instalare de împământare în conformitate cu normele locale.

**PERICOL:**

Produsul trebuie conectat la rețeaua electrică numai de o persoană calificată și autorizată. Perioada de garanție a produsului începe numai după instalarea corectă. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele produse în urma efectuării procedurilor de către persoane neautorizate.

**PERICOL:**

Cablul de alimentare nu trebuie presat, îndoit, strivit sau atins de piesele fierbinți ale produsului. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de un electrician calificat. În caz contrar, există pericol de scădere electrică, scurtcircuit sau incendiu!

- Racordurile trebuie să respecte reglementările naționale.
- Parametrii rețelei electrice trebuie să corespundă parametrilor specificați pe eticheta cu tipul produsului. Deschideți ușa frontală pentru a vedea eticheta.
- Cablul de alimentare al produsului trebuie să respecte valorile din tabelul "Specificații tehnice".

**PERICOL:**

Înainte de a efectua lucrări la instalația electrică, deconectați produsul de la priză. Pericol de electrocutare!

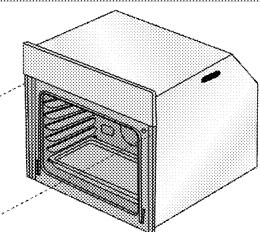


Stiecherul cablului de alimentare trebuie să fie ușor accesibil după instalare (nu îl trasați deasupra plitei).

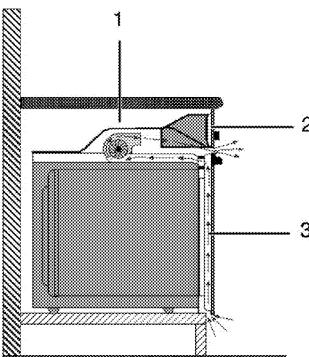
Introduceți cablul de alimentare în priză.

Instalarea produselor

- Cuzați cuptorul în compartiment, aliniați-l și fixați-l asigurându-vă că cablul de alimentare nu este deteriorat și / sau strivit.



Fixați cuptorul folosind cele 2 șuruburi, conform ilustrației.

Pentru produsele cu ventilator de răcire (Este posibil ca aceasta să nu existe la produsul dvs.)

1 Ventilator de răcire

2 Panou de comandă

3 Ușă

Ventilatorul de răcire încorporat răcește atât compartimentul, cât și zona frontală a echipamentului.



Ventilatorul de răcire continuă să funcționeze circa 20-30 de minute după oprirea cuptorului. Dacă ati gătit programând cronometrul cuptorului, ventilatorul de răcire va fi de asemenea oprit împreună cu toate funcțiile la sfârșitul duratei de gătire.

Verificarea finală

- Conectați cablul de alimentare și siguranța produsului.
- Verificați funcționarea.

Transportul ulterior

- Păstrați cutia originală a produsului și transportați-l în aceasta. Respectați instrucțiunile de pe cutie. Dacă nu aveți cutia originală, ambalați produsul în folie cu bule sau în carton gros și lipiți-l cu bandă adezivă.
- Pentru a preveni deteriorarea ușii cuptorului de către grilajul și tava din interior, așezați o fâșie de carton în interiorul ușii cuptorului, în dreptul tăvilor. Lipiți cu bandă adezivă ușa cuptorului de pereți laterali.
- Nu apucați de ușă sau de mâner pentru a ridica sau muta produsul.



Nu amplasați obiecte pe produs; mutați-l în poziție verticală.



Verificați aspectul general al produsului pentru a determina dacă nu a fost deteriorat în timpul transportului.

4 Pregătiri

Sfaturi pentru economisirea energiei

Următoarele informații vă vor ajuta să protejați mediul înconjurător și să economisiți energie:

- Folosiți recipiente de culcare închisă sau emailate în cuptor, deoarece transferul de căldură va fi mai eficient.
- La prepararea mâncărurilor, preîncălziți cuptorul dacă se specifică în manualul de utilizare sau în rețetă.
- Nu deschideți frecvent ușa cuptorului în timpul gătitării.
- Încercați pe cât posibil să gătiți simultan mai multe feluri de mâncare în cuptor. Puteți să amplasăți câte două recipiente pe grilajul metalic.
- Gătiți succesiv mai multe feluri de mâncare. Astfel, nu va fi necesar să preîncălziți din nou cuptorul.

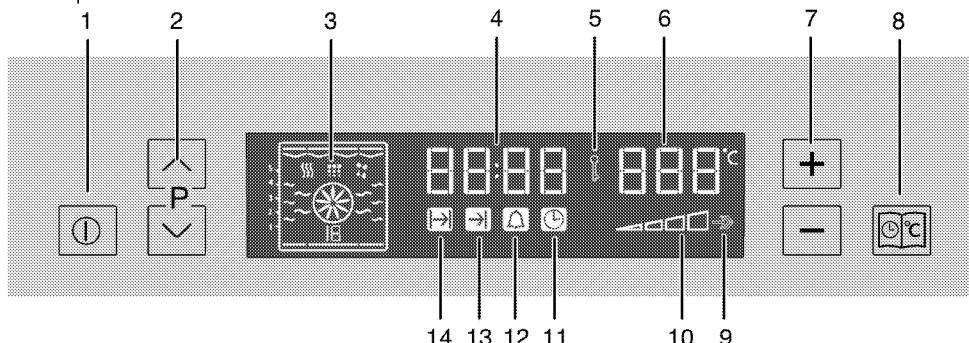
- Puteți economisi energie oprind cuptorul cu câteva minute înainte de sfârșitul perioadei de gătire. Nu deschideți ușa cuptorului.
- Decongelați alimentele congelate înainte de a le găti.

Prima utilizare

Reglarea orei

1. Simbolul ceasului '11' este activat la prima pornire a cuptorului. Apăsați ușor tastele „+“ sau „-“ (7) pentru a regla ora.

 Valoarea trece prin mai repede dacă țineți apăsată tasta.



- 1 Tastă PORNIT/OPRIT
- 2 Tastă selectare program
- 3 Afisaj funcție
- 4 Indicator oră
- 5 Simbol blocaj taste
- 6 Câmp indicator temperatură
- 7 Tastă de reglare temperatură-oră (+ și -)
- 8 Tastă Meniu
- 9 Simbol intensificare (preîncălzire rapidă)
- 10 Simbol temperatură interioară cuptor
- 11 Simbol ceas
- 12 Simbol alarmă
- 13 Simbol oră terminare gătire
- 14 Simbol durată gătire

 Dacă ora nu este reglată, ceasul va începe să funcționeze începând cu ora **12:00**. Simbolul ceasului '11' va rămâne aprins pentru a indica faptul că nu a fost reglată ora curentă. Simbolul va dispărea după setarea orei.

Reglări apoi ora.

1. Apăsați scurt tastă Meniu (8) până când simbolul ceasului (11) devine activ.
2. Apăsați ușor „+“ sau „-“ (7) pentru a regla ora.

 Ora nu va fi reținută în cazul unei pene de curent. Va trebui să efectuați din nou setarea. Ora curentă nu poate fi modificată în timpul funcționării cuptorului.

Curătarea inițială a aparatului



Suprafața poate fi deteriorată de unii detergenți sau materiale de curătare. Nu folosiți obiecte ascuțite, prafuri / creme de curătare sau detergenți agresivi.

1. Îndepărtați toate ambalajele.
2. Ștergeți suprafețele aparatului cu o cârpă umedă sau cu un burete umed, apoi uscați-le cu o cârpă.

Încălzirea inițială

Încălziți produsul timp de circa 30 de minute, apoi opriți-l. Astfel vor fi arse și îndepărtate eventualele reziduuri sau pelicule rămase după fabricație.

AVERTISMENT

Suprafețele fierbinți provoacă arsuri! Produsul se poate înfierbânta în timpul utilizării. Nu atingeți arzătoarele fierbinți, interiorul cuptorului, arzătoarele etc. Țineți copiii la distanță. Folosiți mănuși de cuptor termoizolatoare când introduceți sau scoateți alimente în/din cuptorul fierbinte.

Cuptor electric

1. Scoateți toate tăvile și grilajele din cuptor.
2. Închideți ușa cuptorului.
3. Selectați poziția Static.
4. Selectați temperatura maximă a grill-ului; vezi *Cum se utilizează cuptorul electric, pagina 18*.
5. Lăsați cuptorul să funcționeze circa 30 de minute.
6. Opriți cuptorul; vezi *Cum se utilizează cuptorul electric, pagina 18*

Cuptor cu grill

1. Scoateți toate tăvile și grilajele din cuptor.
2. Închideți ușa cuptorului.
3. Selectați temperatura maximă a grill-ului; vezi *Utilizarea grill-ului, pagina 27*.
4. Lăsați cuptorul să funcționeze circa 30 de minute.
5. Opriți grill-ul; vezi *Utilizarea grill-ului, pagina 27*



Este posibil ca timp de câteva ore după prima pornire, cuptorul să emite fum și mirosuri. Aceasta este un fenomen normal. Ventilația bine încăperea pentru a elibera fumul și mirosurile. Evitați inhalarea directă a fumului și a mirosului emis.

5 Utilizarea cuptorului

Informații generale referitoare la coacere, fripturi și prepararea la grill



AVERTISMENT

Suprafețele fierbinți provoacă arsuri! Produsul se poate înfierbântă în timpul utilizării. Nu atingeți arzătoarele fierbinți, interiorul cuptorului, arzătoarele etc. Țineți copiii la distanță.

Folosiți mânusi de cuptor termoizolatoare când introduceți sau scoateți alimente în/din cuptorul fierbinte.



PERICOL:

Atenție la deschiderea ușii cuptorului, deoarece pot ieși aburi. Aburii evacuați vă pot opări mâinile, față și / sau ochii.

Sfaturi pentru copt

- Folosiți recipiente din metal sau aluminiu cu strat anti aderent sau forme din silicon termorezistent.
- Utilizați adekvat spațiul de pe raft.
- Amplasați forma de copt în mijlocul raftului.
- Selectați poziția corectă a raftului înainte de a porni cuptorul sau grill-ul. Nu schimbați poziția raftului în timp ce cuptorul este fierbinte.
- Mențineți ușa cuptorului închisă.

Sfaturi pentru fripturi

- Veți obține rezultate mai bune dacă tratați înainte de gătire puii întregi, curcanii întregi sau bucățile mari de carne roșie cu dresinguri, cum ar fi suc de lămâie și piper negru.
- Prepararea cărnii cu oase durează cu circa 15-30 de minute mai mult decât prepararea unei bucăți de carne de aceeași dimensiune fără oase.
- Fiecare centimetru de grosime a cărnii necesită aproximativ 4 - 5 minute pentru preparare.
- Lăsați carnea în cuptor timp de circa 10 minute după încheierea perioadei de preparare. Astfel, sururile se vor distribui mai bine în friptură și nu vor curge la tăierea acesteia.
- Peștele trebuie amplasat pe raftul mijlociu sau inferior, într-un recipient termorezistent.

Sfaturi pentru prepararea la grill

Carnea, peștele și puiul preparate la grill se rumenesc rapid, au o crustă frumoasă și nu se usucă. Feliile de carne, frigăruile și cărneații sunt ideale pentru

prepararea la grill, precum și legumele cu conținut ridicat de apă, cum ar fi roșii și cepele.

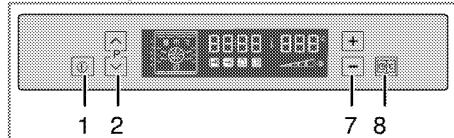
- Distribuiți alimentele care trebuie preparate la grill pe grilajul metalic sau în tava de copt cu grilaj metalic, astfel încât spațiul ocupat să nu depășească dimensiunea elementului de încălzire.
- Culisați grilajul metalic sau tava de copt cu grilaj metalic la nivelul dorit al cuptorului. Dacă folosiți grilajul metalic, culisați tava de copt pe şina de jos pentru a colecta grăsimea. Pentru a simplifica curățarea, adăugați puțină apă în tava de copt.



Alimentele inadecvate pentru prepararea la grill pot provoca incendii. Preparați la grill numai alimente care rezistă la căldură intensă. Nu amplasați alimentele prea departe în zona din spate a grill-ului. Aceasta este cea mai fierbinte zonă, iar alimentele grase se pot aprinde.

Cum se utilizează cuptorul electric

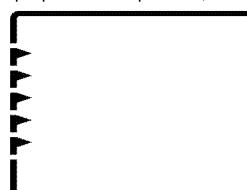
Utilizarea cuptorului



- Tastă PORNIT/OPRIT
- Tastă selectare program
- Buton creștere/scădere temperatură-timp
- Tastă Meniu
- Apăsați aproximativ 1 secundă butonul Pornit / Oprit (1) pentru a porni cuptorul.

Selectarea temperaturii și modului de funcționare

După pornirea cuptorului, nu este afișată nicio funcție.



Când ecranul este în acest mod, puteți seta durata de gătire, ora de terminare și funcția Intensificare (încălzire rapidă).



Cuptorul se va opri automat în 10 secunde dacă nu este reglat.

- Apăsați ↗ sau ↘ (2) pentru a selecta modul de funcționare dorit.
- Apăsați ușor tastele “+” sau “-” (7) pentru a regla temperatura dorită.

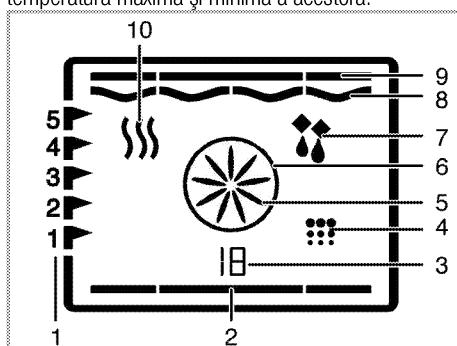


Valoarea trece prin mai repede dacă țineți apăsată tasta.

- » Cuptorul va porni conform funcției selectate și se va încălzi la temperatura setată.
- » Elementele de încălzire active și poziția recomandată a tăvii sunt indicate pe afișajul funcțiilor.
- » Dacă temperatura nu a fost deja selectată, pe ecranul temperaturii va fi afișată temperatura recomandată pentru funcția selectată.

Tabelul funcțiilor :

Tabelul funcțiilor conține funcțiile cuptorului, precum și temperatura maximă și minimă a acestora.



- Pozitii raft
- Arzator inferior
- Număr funcție
- Pozitie curătare
- Ventilator intensificare
- Element încălzire intensificare
- Utilizarea cu ventilatorul
- Element încălzire grill
- Element încălzire superior
- Menținere reparăte la cald



Functiile pot varia în funcție de modelul produsului!

Tabelul funcțiilor	Temperatură recomandată (°C)	Interval de temperaturi (°C)
Static	200	40-280
Static + ventilator	175	40-280
Încălzire cu ventilator	180	40-280
3 D	205	40-280
Pizza	210	40-280
Grill complet	280	40-280
Grill	280	40-280
Gătire	180	160-220
Ientă/Încălzireventilată		
Eco		
Element încălzire inferior	180	40-220
Menținere al. calde	60	40-100



Din motive de siguranță, durata maximă de gătire este limitată la 6 ore, cu excepția modului de menținere a alimentelor calde. Programul va fi anulat în cazul unei pene de curent. Va trebui să reprogramați cuptorul.



La efectuarea reglajelor, simbolurile asociate de pe ceas vor clipi.



Ora curentă nu poate fi setată în timpul funcționării cuptorului, sau dacă cuptorul este programat într-un mod semi automat sau automat.



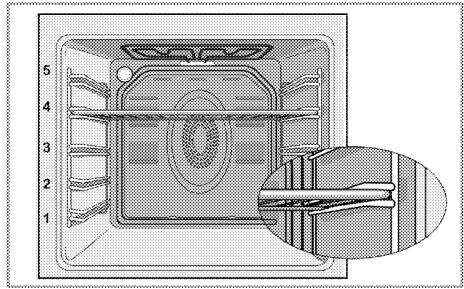
Chiar dacă cuptorul este oprit, lampa acestuia se aprinde la deschiderea ușii.

Oprirea cuptorului electric

Apăsați aproximativ 2 secunde tasta Pornit / Oprit (1) pentru a opri cuptorul.

Posiționarea corectă a grilajului pe şină este importantă. Grilajul trebuie introdus între şine, conform figurii.

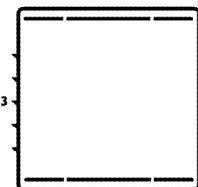
Nu lipiți grilajul de peretele din spate al cuptorului. Culisați grilajul spre partea din față a şinei și fixați-l cu ajutorul ușii pentru a obține performanțe optime ale grill-ului.



Moduri de funcționare

Ordinea modurilor de funcționare prezentate aici poate dифeri de cea a produsului dv.

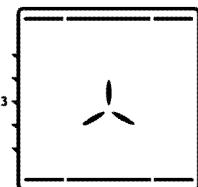
1. Încălzire superioară și inferioară



Alimentele sunt încălzite simultan de sus și de jos. De exemplu, recomandat pentru prăjitură, produse de patiserie sau prăjitură și caserole în forme. Prepararea unei singure tăvi.

Pe ecran va fi afișată șina recomandată.

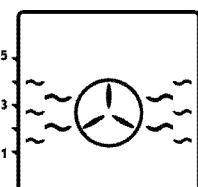
2. Încălzire inferioară/superioară cu ventilare



Aerul încălzit de elementele de încălzire superioare și inferioare este distribuit uniform și rapid în interiorul cuporului de către ventilator.

Folosiți o singură tavă.

3. Încălzire ventilată.

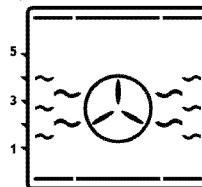


Aerul cald încălzit de elementul de încălzire spate este distribuit uniform și rapid în interiorul cuporului de către ventilator. Acest mod de funcționare este adecvat pentru prepararea

alimentelor pe mai multe niveluri și în majoritatea cazurilor nu necesită preîncălzirea. Adevarat pentru prepararea mai multor tăvi.

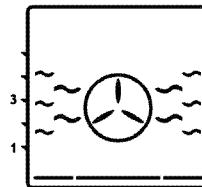
i Când uşa cuporului este deschisă, ventilatorul se va opri, pentru a menține aerul cald în interior.

4. Funcția "3D"



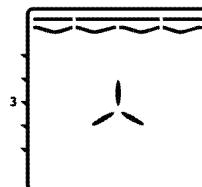
Sunt pornite elementele de încălzire superioare, inferioare și asistate de ventilator. Alimentele sunt gătite uniform și rapid pe toate părțile. Prepararea unei singure tăvi.

5. Funcția pizza



Sunt pornite elementele de încălzire inferioare și asistate de ventilator. Recomandat pentru pizza.

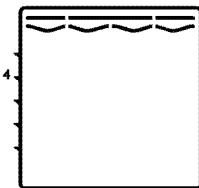
6. Grill compl.+vent.



Aerul fierbinte încălzit de grill-ul complet este distribuit rapid în interiorul cuporului de către ventilator. Acest mod de funcționare este adecvat pentru prepararea la grill a cantităților mari de carne.

- Amplasați porții mari sau medii pe șina corectă sub grill.
- Reglați temperatura la nivelul maxim.
- Întoarceți alimentele la jumătatea duratei de gătire.

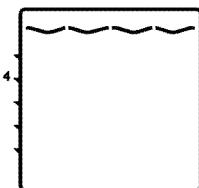
7. Grill complet



Funcționează grill-ul mare din partea superioară a cuptorului. Acest mod de funcționare este adecvat pentru prepararea la grill a cantităților mari de carne.

- Amplasați porții mari sau medii pe șina corectă sub grill.
- Reglați temperatura la nivelul maxim.
- Întoarceți alimentele la jumătatea duratei de gătire.

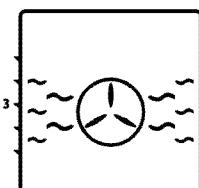
8. Grill



Funcționează grill-ul mic din partea superioară a cuptorului. Recomandat pentru prepararea la grill și gratinarea alimentelor.

- Amplasați porții mici sau medii sub grill.
- Reglați temperatura la nivelul maxim.
- Întoarceți alimentele la jumătatea duratei de gătire.

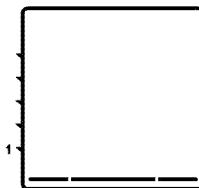
9. Gătire lento/Încălzireventillată Eco



Pentru a economisi energie, puteți folosi această funcție în locul funcției Încălzire ventilat. La temperaturi de 160-220 °C. Durata de gătire va fi însă puțin mai lungă.

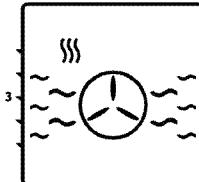
Duratele de gătire pentru această funcție sunt indicate în tabelul **Gătire lento/Încălzireventillată Eco**.

10. Element Încălzire inferior



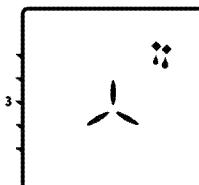
Este pornit doar elementul de încălzire inferior. Adevarat pentru pizza și pentru rumenirea finală a alimentelor în partea inferioară.

11. Menținere al. calde



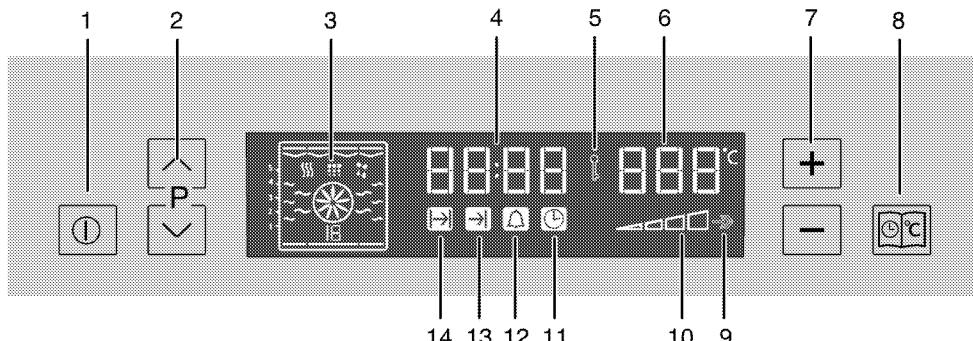
Folosă pentru menținerea mâncărurilor la temperatură pregătită pentru servire o perioadă mai lungă de timp.

12. Utilizarea cu ventilatorul



Cuptorul nu se încălzește. Funcționează doar ventilatorul (în peretele spate). Recomandat pentru dezghetarea lento a alimentelor congelate la temperatură camerei și răcirea alimentelor gătite.

Utilizarea panoului de comandă al cuptorului



- 1 Tastă PORNIT/OPRIT
- 2 Tastă selectare program
- 3 Afișaj funcție
- 4 Indicator oră
- 5 Simbol blocaj taste
- 6 Câmp indicator temperatură
- 7 Tastă de reglare temperatură-oră (+ și -)
- 8 Tastă Meniu
- 9 Simbol intensificare (preîncălzire rapidă)
- 10 Simbol temperatură interioară cuptor
- 11 Simbol ceas
- 12 Simbol alarmă
- 13 Simbol oră terminare gătire
- 14 Simbol durată gătire

Activarea funcționării semi-automatică

Acest mod de funcționare permite reglarea perioadei de funcționare a cuptorului (durata de gătire).

1. Apăsați butonul Pornit / Oprit (1) pentru a porni cuptorul.
2. Apăsați \nwarrow sau \swarrow (2) pentru a selecta modul de funcționare dorit (funcția).
3. Când cuptorul este pornit, apăsați scurt butonul Meniu (8) până când simbolul Durată gătire (14) devine activ.
4. Apăsați tastele $+$ sau $-$ (7) pentru a seta durata de gătire.
» Simbolul duratei de gătire (14) rămâne aprins după selectare.
5. Introduceți mâncarea în cuptor.
6. Apăsați tastele $+$ sau $-$ (7) pentru a seta temperatură de gătire.
» Cuptorul se încălzește la temperatura selectată și rămâne la această temperatură până la sfârșitul duratei de gătire selectate. În timpul procesului de gătire, lampa cuptorului rămâne aprinsă.



Toate segmentele simbolului de temperatură a cuptorului (10) se vor aprinde când cuptorul atinge temperatura setată.

7. La sfârșitul procesului de gătire, va fi afișat mesajul "End" ("Sfârșit") și va fi emis un semnal sonor.
8. Apăsați tasta Meniu (8) sau Pornit / Oprit (1) pentru a opri alarma.
» Alarma se oprește, cuptorul se oprește automat și afișează ora curentă.

Activarea funcționării automate

În acest mod de funcționare puteți regla durata de gătire și sfârșitul duratei de gătire.

1. Apăsați tasta Pornit / Oprit (1) pentru a porni cuptorul.
2. Apăsați \nwarrow sau \swarrow (2) pentru a selecta modul de funcționare dorit.
3. Apăsați scurt tasta Meniu (8) până când simbolul Durată gătire (14) devine activ.
4. Apăsați tastele $+$ sau $-$ (7) pentru a seta durata de gătire.
5. Apăsați scurt tasta Meniu (8) până când simbolul Oră terminare gătire (13) devine activ.
6. Apăsați tastele $+$ sau $-$ (7) pentru a seta ora de terminare.
» După setarea orei de terminare, simbolul Oră terminare gătire (13) rămâne aprins.
7. Introduceți mâncarea în cuptor.
8. Apăsați tastele $+$ sau $-$ (7) pentru a seta temperatură de gătire.
» Cronometrul cuptorului calculează automat ora de pornire scăzând durata de gătire din ora de terminare aleasă. Modul de funcționare selectat este activat la ora de pornire setată, iar cuptorul se încălzește la temperatura setată. Temperatura este menținută până la sfârșitul perioadei de gătire. În timpul procesului de gătire, lampa cuptorului rămâne aprinsă.



Toate segmentele simbolului de temperatură a cuptorului (10) se vor aprinde când cuptorul atinge temperatura setată.

9. La sfârșitul procesului de gătire, va fi afișat mesajul "End" ("Sfârșit") și va fi emis un semnal sonor.
10. Apăsați tasta Meniu (8) sau Pornit / Oprit (1) pentru a opri alarma.
» Alarma se oprește, cuptorul se oprește automat și afișează ora curentă. Lampa cuptorului se stinge.



Pentru a anula programul semi-automat sau automat după pornirea acestora, trebuie să resetați durata de funcționare.

Selectarea funcției de intensificare (încălzire rapidă)

Folosiți funcția de intensificare (încălzire rapidă) pentru ca cuptorul să ajungă mai repede la temperatura dorită.



Funcția de intensificare poate fi activată numai când cuptorul funcționează. Funcția de intensificare nu poate fi selectată în modurile de dezghetare și curățare. Funcția de intensificare va fi anulată în cazul unei pene de curent.

1. Apăsați scurt tasta Meniu (8) până când simbolul de intensificare (încălzire rapidă) (9) devine activ.
» Va fi afișat mesajul "OFF" ("OPRIT").
2. Apăsați "+" (7) pentru a activa funcția de intensificare.
» După activarea funcției de intensificare, va fi afișat mesajul "On" ("Pornit") și simbolul de intensificare va rămâne aprins.
» Simbolul Intensificare dispare după ce cuptorul atinge temperatura dorită, iar cuptorul revine la modul de funcționare selectat înaintea funcției de intensificare.
3. Pentru a dezactiva funcția de intensificare, apăsați scurt tasta Meniu (8) până când simbolul de intensificare (9) devine activ.
» Va fi afișat mesajul "On" ("Pornit").

4. Apăsați "-" (7) pentru a dezactiva funcția de intensificare.

» Va fi afișat mesajul "OFF" ("OPRIT").

Folosirea blocajului tastelor

Activarea blocajului tastelor

Puteți preveni folosirea cuptorului activând funcția de blocare a tastelor.



Blocajul tastelor poate fi activat atât când cuptorul funcționează, cât și când nu funcționează. Cuptorul poate fi oprit apăsând timp de 2 secunde tasta Pornit / Oprit (1), chiar dacă blocajul tastelor este activat.

1. Apăsați scurt tasta (8) până când simbolul de blocare a tastelor (5) devine activ.
» Va fi afișat mesajul "OFF" ("OPRIT").
2. Apăsați tasta '+' (7) pentru a bloca tastele.
» După activarea blocajului tastelor, va fi afișat mesajul "On" (Pornit) și simbolul de blocare a tastelor va rămâne aprins.

Dezactivarea blocajului tastelor

1. Apăsați tasta (8) pentru a activa simbolul de blocare a tastelor (5).
» Va fi afișat mesajul "On" ("Pornit").
2. Apăsați tasta '-' (7) pentru a debloca tastele.
» Dupădezactivarea blocajului tastelor, va fi afișat mesajul "OFF" ("OPRIT") și simbolul de blocare a tastelor (5) va dispărea.

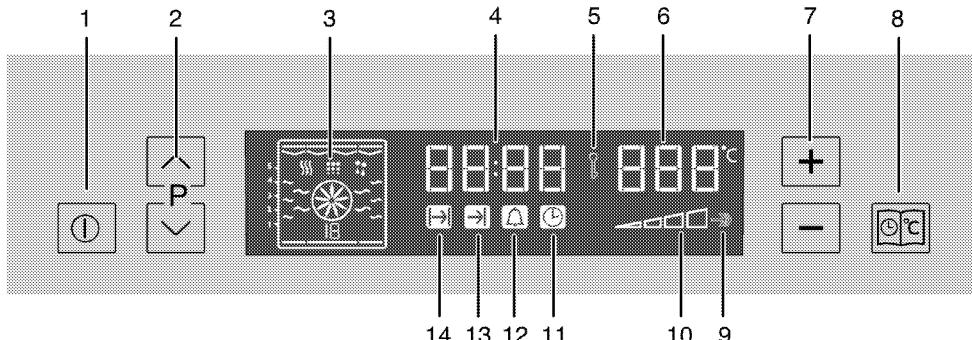


Când funcția de blocare a tastelor este activă, tastele cuptorului nu pot fi folosite. Blocarea tastelor nu va fi anulată în cazul unei pene de curent.

Utilizarea funcției de alarmă

Puteți folosi ceasul produsului pentru a programa o alarmă, separat față de programul de gătire.

Alarma nu influențează funcțiile cuptorului. Are doar rol de avertizare. De exemplu, o puteți folosi când trebuie să întoarceti mâncarea în cuptor la un anumit interval. Ceasul cu alarmă va emite un semnal după scurgerea perioadei alese.



- 1 Tastă PORNIT/OPRIT
 2 Tastă selectare program
 3 Afisaj funcție
 4 Indicator ora
 5 Simbol blocaj taste
 6 Câmp indicator temperatură
 7 Tastă de reglare temperatură-oră (+ și -)
 8 Tastă Meniu
 9 Simbol intensificare (preîncălzire rapidă)
 10 Simbol temperatură interioară cuptor
 11 Simbol ceas
 12 Simbol alarmă
 13 Simbol oră terminare gătire
 14 Simbol durată gătire
13. După expirarea intervalului de alarmă, simbolul alarmei va clipe și va fi emis un semnal sonor.
 14. Apăsați orice tastă pentru a opri alarma.

Pentru a anula alarmă:

- Apăsați scurt tasta Meniu (8) până când simbolul alarmei **(12)** devine activ.
- Apăsați tasta "-" (7) până la afișarea mesajului **"0.00"**.

Utilizarea funcției de alarmă

i Alarma nu influențează funcțiile cupotorului. Are doar rol de avertizare. De exemplu, o puteți folosi când trebuie să întoarceți mâncarea în cupor la un anumit interval. Ceasul cu alarmă va emite un semnal după scurgerea perioadei alese.

i Durata maximă a alarmei este de 23 ore și 59 de minute.

i Ceasul cu alarmă poate fi activat atât când cupotorul funcționează, cât și când nu funcționează.

Pentru a seta alarmă

- Apăsați scurt tasta Meniu (8) până când simbolul alarmei (12) devine activ.
- Apăsați tastele "+" sau "-" (7) pentru a seta intervalul de alarmă.
 » Simbolul alarmei rămâne aprins după setarea intervalului de alarmă.

Tabelul duratelor de preparare



Intervalle din acest tabel sunt orientative. Acestea pot varia în funcție de temperatura, grosimea și tipul alimentelor, precum și de preferințele dvs. culinare.

Coacerea și prepararea fripturilor



Prima șină a cuporului este cea **inferioară**.

Rețetă	Nivel temperatură		Pozitie șină	Temperatură (°C)	Durată preparare (aprox. în min.)
Prăjitură la tavă*	1 nivel		3	175	25 ... 30
Prăjitură în formă*	1 nivel		2	180	40 ... 50
Prăjitură în hârtie de copt*	1 nivel		3	175	25 ... 30
	2 niveluri		1 - 5	175	30 ... 40
	3 niveluri		1 - 3 - 5	180	45 ... 55
Blat tort*	1 nivel		3	200	5 ... 10
	2 niveluri		1 - 5	175	20 ... 30
Fursecuri*	1 nivel		3	175	25 ... 30
	2 niveluri		1 - 5	170 ... 190	30 ... 40
	3 niveluri		1 - 3 - 5	175	35 ... 45
Produse de patiserie din aluat*	1 nivel		2	200	30 ... 40
	2 niveluri		1 - 5	200	45 ... 55
	3 niveluri		1 - 3 - 5	200	55 ... 65
Produse din patiserie cu multă grăsim* /	1 nivel		2	200	25 ... 35
	2 niveluri		1 - 5	200	35 ... 45
	3 niveluri		1 - 3 - 5	190	45 ... 55
Aluat despuș*	1 nivel		2	200	35 ... 45
	2 niveluri		1 - 3	190	35 ... 45
Lasagna*	1 nivel		2 - 3	200	30 ... 40
Pizza*	1 nivel		2	200 ... 220	15 ... 20
	1 nivel		3	200	10 ... 15
Biftec de vită (întreg) / Friptură	1 nivel		3	25 min. 250/max, apoi 180 ... 190	100 ... 120
Picior de miel (caserolă)	1 nivel		3	25 min. 250/max, apoi 190	70 ... 90
	1 nivel		3	25 min. 250/max, apoi 190	60 ... 80
Friptură de pui	1 nivel		2	15 min. 250/max, apoi 180 ... 190	55 ... 65
	1 nivel		2	15 min. 250/max, apoi 180 ... 190	55 ... 65
Curcan (5,5 kg)	1 nivel		1	25 min. 250/max, apoi 180 ... 190	150 ... 210
	1 nivel		1	25 min. 250/max, apoi 180 ... 190	150 ... 210
Peste	1 nivel		3	200	20 ... 30
	1 nivel		3	200	20 ... 30

Dacă preparați alimente pe 2 tăvă simultan, așezati tavă înaltă pe șină superioară și tavă joasă pe șină inferioară.

* Este recomandată încălzirea cuporului înainte de introducerea alimentelor.

(**) Dacă este necesară încălzirea prealabilă, încălziți cuporul până când simbolul temperaturii cuporului (8) atinge nivelul maxim.

Gătire lenuță/Încălzireventillată Eco



Nu modificați temperatura de gătire după începerea gătirii Gătire lenuță/Încălzireventillată Eco.



Nu deschideți ușa după începerea gătirii Gătire lenuță/Încălzireventillată Eco.

Rețetă	Nivel temperatură	pozitie	Pozitie řină	Temperatură (°C)	Durată preparare (aprox. în min.)
Carne la caserolă	1 nivel	3	3	160	100 ... 120
Pui la caserolă	1 nivel	3	3	160	70 ... 100
Fasole verde păstăi	1 nivel	3	3	160	130 ... 150
Vînete la caserolă	1 nivel	3	3	160	130 ... 150
Fleică - întreagă	1 nivel	3	3	160	110 ... 130
Fleică - feliată	1 nivel	3	3	160	100 ... 120
Prajituri în hârtie de copt	1 nivel	3	3	185	35 ... 40
Fursec	1 nivel	3	3	185	30 ... 35
Produse de patiserie din aluat	1 nivel	3	3	200	40 ... 45
Produse din patiserie cu multă grăsime	1 nivel	3	3	200	40 ... 45

- Încălziți cuporul timp de 6-7 minute.
- Înainte de introducerea în cupor, carneala albă/roșie trebuie fiartă.
- Păstăile de fasole verde trebuie fierite timp de 30 de minute înainte de introducerea în cupor. Puteti introduce direct fasolea la conservă.
- Prepararea va fi mai eficientă dacă recipientul este acoperit cu un capac.

Sfaturi pentru gătirea prăjiturilor

- Dacă prăjitura este prea uscata, creșteți temperatura cu circa 10°C și reduceți durata de gătire.
- Dacă prăjitura este umedă, folosiți mai puțin lichid sau reduceți temperatura cu 10°C.
- Dacă prăjitura este arsă deasupra, amplasați-o pe o řină mai joasă, reduceți temperatura și sporiti durata de gătire.
- Dacă este coaptă bine în interior însă lipicioasă în exterior, folosiți mai puțin lichid, reduceți temperatura și sporiti durata de preparare.

Sfaturi pentru gătirea produselor de patiserie

- Dacă produsele de patiserie sunt prea uscate, sporiti temperatura cu circa 10°C și reduceți durata de gătire. Umeziiți foile de aluat cu un sos preparat din lapte, ulei, ou și iaurt.
- Dacă coacerea produselor de patiserie durează prea mult, aveți grijă ca grosimea acestora să nu depășească adâncimea tăvii.
- Dacă partea superioară a produselor de patiserie se rumenește, însă partea de jos este crudă, asigurați-vă că nu folosiți prea mult sos în partea inferioară a produselor de patiserie. Pentru o rumenire uniformă, încercați să distribuiți sosul în mod uniform între straturile de aluat și în partea superioară.



Respectați modul de preparare și temperaturile indicate în tabelul duratălor de preparare pentru produsele de patiserie. Dacă totuși partea inferioară nu se rumenește suficient, așezați-o cu o řină mai jos.

Sfaturi pentru gătirea legumelor

- Dacă mâncarea de legume rămâne fără sos sau se usucă prea tare, gătiți-o într-un vas cu capac în loc de tavă. Vasurile închise previn evaporarea sosului.
- Dacă legumele rămân crude, fierbeți-le înainte de a le introduce în cupor.

Utilizarea grill-ului



AVERTISMENT

Închideți ușa cuptorului în timpul preparării la grill.

Suprafetele fierbinți provoacă arsuri!

Pornirea grill-ului

- Apăsați aproximativ 2 secundă tasta Pornit / Oprit (1) pentru a porni cuptorul.
- Apăsați \wedge sau \vee (2) pentru a selecta funcția grill.
- Apăsați ușor tastele "+" sau "-" (7) pentru a regla temperatura dorită.

Oprirea grill-ului

- Apăsați aproximativ 2 secunde tasta Pornit / Oprit (1) pentru a opri cuptorul.



Alimentele inadecvate pentru prepararea la grill pot provoca incendii. Preparați la grill numai alimente care rezistă la căldură intensă. Nu amplasați alimentele prea departe în zona din spate a grill-ului. Aceasta este cea mai fierbinte zonă, iar alimentele grase se pot aprinde.

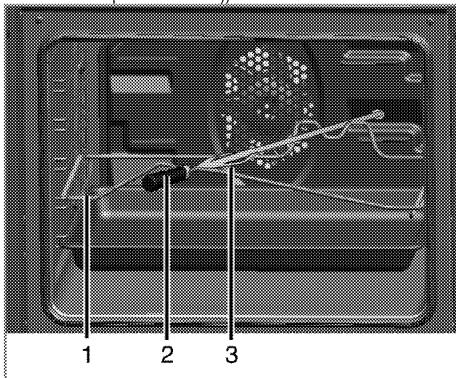
Funcția de rotisare

La selectarea funcției grill, motorul de rotisare va porni.



Motorul rotisorului funcționează cu funcția grill. Odată activată funcția grill, încălzitorul pentru grill funcționează intermitent. Astfel, atât timp cât încălzitorul pentru grill este activ, motorul rotisorului funcționează, iar când încălzitorul este oprit se oprește și motorul. Aceasta nu este o defectiune."

- După selectarea funcției Grill, introduceți carne pe frigăruie folosind furculiță (3).
- Introduceți frigăruia în fanta sa cu sistem de rotire de pe peretele din spate al cuptorului. Așezați frigăruia pe cadru.
- Așezați cadrul pe şina corespunzătoare a cuptorului.
- Așezați o tavă pe una din şinele inferioare pentru a aduna grăsimea. Pentru a simplifica curățarea, adăugați puțină apă în tavă.
- Nu uitați să demontați mânerul de plastic de pe frigăruie. (Variază în funcție de model.)**
- După terminarea gătitului, montați mânerul de plastic și scoateți mâncarea din cuptor. (Variază în funcție de model.)



- 1 Cadru rotisor
2 Mâner din plastic *
3 Tepușă
* (Variază în funcție de model.)

Tabelul duratelor de preparare la grill

Grill electric

Alimente	Nivel amplasare	Durată grill (aprox.)
Peste	4...5	20...25 min.*
Pui feliat	4...5	25...35 min.
Cotlete de miel	4...5	20...25 min.
Friptură de vită	4...5	25...30 min.*
Cotlete de vită	4...5	25...30 min.*
Pâine prăjită	4	1...2 min.

* În funcție de grosime

6 Întreținere și curățare

Informații generale

Curătați produsul regulat pentru a-i prelungi durata de funcționare și a evita problemele frecvente de funcționare.



PERICOL:

Deconectați aparatul de la priză înainte de a începe curățarea sau întreținerea acestuia.
Pericol de electrocutare!



PERICOL:

Lăsați produsul să se răcească înainte de curățare.

Suprafețele fierbinți provoacă arsuri!

- Curătați bine produsul după fiecare folosire. Astfel, reziduurile pot fi îndepărtate mai ușor, evitându-se arderea lor la următoarea utilizare a aparatului.
- Curățarea produsului nu necesită substanțe de curățare speciale. Pentru curățarea produsului folosiți apă caldă cu lichid de spălat vase, un burete sau o cărpă moale, apoi ștergeți-l cu o cărpă uscată.
- Uscati cuptorul în interior după ce îl curătați ștergeți imediat lichidele versate sau scurse.
- Nu folosiți substanțe de curățare care conțin acid sau clor pentru curățarea mânerului și suprafețelor din otel inox. Folosiți o cărpă moale cu detergent lichid (neabraziv) pentru a curăta aceste piese, ștergând într-o singură direcție.



Suprafața poate fi deteriorată de unii detergenți sau materiale de curățare.
Nu folosiți obiecte ascuțite, prafuri / creme de curățare sau detergenți agresivi.



Nu folosiți sisteme cu aburi pentru a curăta acest aparat, deoarece există pericol de soc electric.

Curățarea panoului de control

Curătați panoul de control și butoanele acestuia cu o cărpă umedă, apoi ștergeți-le cu o cărpă uscată.



Nu demontați butoanele pentru a curăta panoul de comandă.

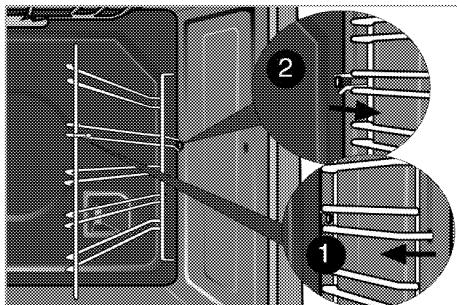
Panoul de comandă se poate deteriora!

Curățarea cuptorului

Pentru a curăta peretele lateral

(Această caracteristică este optională. Este posibil ca aceasta să nu existe la produsul dvs.)

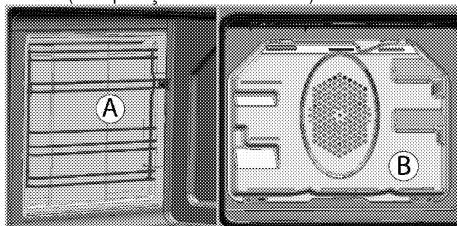
1. Demontați secțiunea frontală a grătarului lateral trăgându-l în direcție opusă față de perete.
2. Scoateți complet grătarul lateral trăgându-l spre dvs.



Pereți cu strat catalitic

(Această caracteristică este optională. Este posibil ca aceasta să nu existe la produsul dvs.)

Pereții interioiri laterali (A) și/sau pereții din spate (B) ai produsului dvs. pot fi acoperiți cu email catalitic. Pereții catalitici au culoarea mată deschisă și suprafață poroasă. Pereții catalitici ai cuptorului nu trebuie curătați. Suprafața poroasă a pereților catalitici se curăță singură prin absorbtia și conversia grăsimii scurte (în vapori și dioxid de carbon).



Curătați ușa cuptorului.

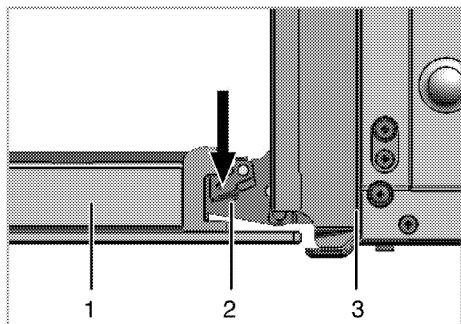
Pentru curățarea ușii cuptorului, folosiți apă caldă cu lichid de spălat vase, un burete sau o cărpă moale, apoi ștergeți-o cu o cărpă uscată.



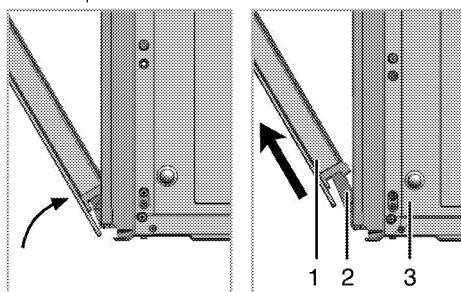
Nu folosiți substanțe de curățare abrazive dure sau palete metalice ascuțite pentru a curăta ușa cuptorului. Acestea pot zgâria suprafața și distrug sticla.

Demontarea ușii cuptorului

1. Deschideți ușa frontală (1).
2. Deschideți clemele balamalelor (2) stânga și dreapta apăsându-le conform figurii.



1 Ușă frontală
2 Balama
3 Cuptor



3. Închideți ușa pe jumătate.
4. Demontați ușa trăgând-o în sus pentru a o scoate din balamale.



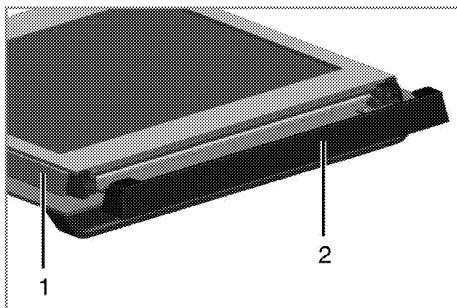
Efectuați în ordine inversă etapele procesului de demontare pentru a monta ușa. Nu uitați să închideți clemele balamalelor după montarea la loc a ușii.

Demontarea geamului interior al ușii

(Această caracteristică este optională. Este posibil ca aceasta să nu existe la produsul dvs.)

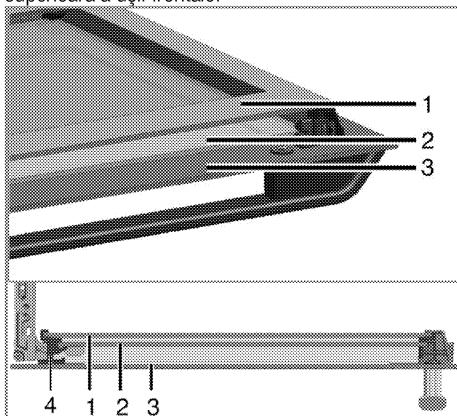
Geamul interior al ușii cuptorului poate fi demontat pentru curățare.

Deschideți ușa cuptorului.



1 Cadru
2 Piese din plastic

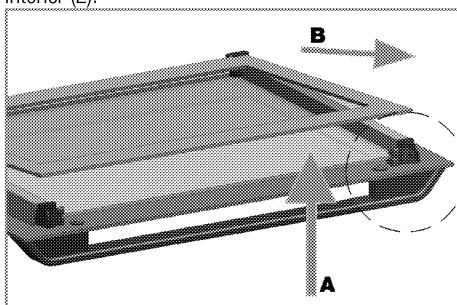
Trageți și scoateți piesa de plastic din partea superioară a ușii frontale.



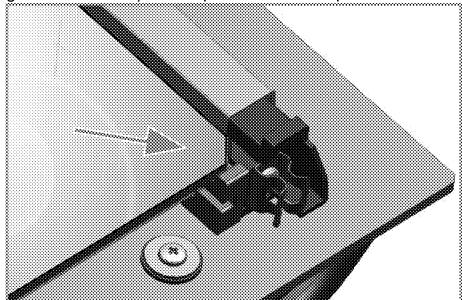
1 Primul geam interior
2 Geam interior
3 Geam exterior
4 Plastic fantă geam-jos

Urmând indicațiile din figură, ridicați ușor primul geam interior (1) în direcția A și scoateți-l în direcția B.

Repetați aceeași operațiune pentru a demonta geamul interior (2).



Prima etapă de asamblare a ușii este montarea gearnului interior (2). Urmând indicațiile din figură, așezați colțul decupat al gearnului în colțul decupat al fantei de plastic.



Gearnul interior (2) trebuie montat în fanta de plastic de lângă primul geam interior (1).

La montarea primului geam interior (1), asigurați-vă că latura inscripționată este orientată spre gearnul interior. Este importantă introducerea colțului inferior al gearnului în fanta de plastic inferioară.

Împingeți piesa din plastic spre cadru până când auziți un clic.

Înlocuirea lămpii cuptorului



PERICOL:

Înainte de a înlocui lampa cuptorului, asigurați-vă că produsul este deconectat de la priză și răcit pentru a evita scururile electrice. Suprafețele fierbinți provoacă arsuri!



Lampa cuptorului este un bec electric special, care rezistă până la 300 °C. Vezi *Specificații tehnice, pagina 11* pentru detalii. Lămpile pentru cuptor pot fi obținute de la agenții de service autorizați.



Poziția lămpii poate fi diferită față de figură.



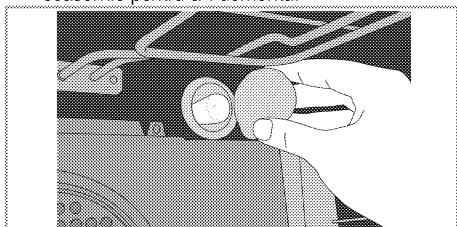
Lampa utilizată în acest produs nu este indicată pentru iluminatul camerei. Scopul destinat al acestei lămpi este de a sprijini utilizatorul în vizualizarea produselor alimentare.



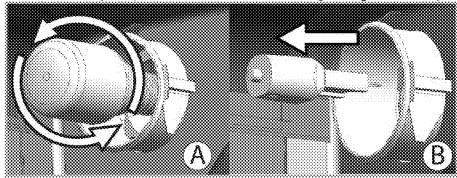
Lămpile utilizate în acest produs trebuie să reziste la condiții fizice extreme cum ar fi temperaturi de peste 50 °C.

Dacă cuptorul dv. este dotat cu o lămpă rotundă:

1. Deconectați produsul de la priză.
2. Rotiți capacul de sticlă în sens contrar acelor de ceasornic pentru a-l demonta.



3. Dacă lampa cuptorului prezentată în figura de mai jos este de tip (A), scoateți-o prin rotirea indicată și înlocuiți-o. Dacă este de tip (B), trageți și scoateți-o precum se indică în figură și înlocuiți-o.



4. Montați capacul din sticlă.

7 Remedierea problemelor

Cuptorul emite aburi în timpul funcționării.

- Ieșirea aburului în timpul funcționării este normală. >>> Acest lucru nu reprezintă o defectiune.

Produsul emite zgomote metalice în timpul încălzirii și răciri.

- Când piesele de metal se încălzeșc, se dilată și pot emite zgomote. >>> Acest lucru nu reprezintă o defectiune.

Produsul nu funcționează.

- Siguranța rețelei electrice este defectă sau decuplată. >>> Verificați tabloul de siguranțe. Dacă este cazul, înlocuiți-le sau cuplați-le.
- Produsul nu este conectat la o priză (împământată). >>> Verificați conexiunea ștecherului.
- Butoanele/tastele de pe panoul de control nu funcționează. >>> Este posibil ca tastele să fie blocate. Deblocați tastele. (Vezi Folosirea blocajului tastelor, pagina 23)

Lampa cuptorului nu funcționează.

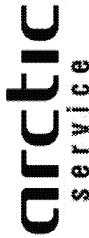
- Lampa cuptorului este arsă. >>> Înlocuiți lampa cuptorului.
- Pană de curent. >>> Verificați dacă priza este alimentată. Verificați tabloul de siguranțe. Dacă este cazul, înlocuiți-le sau cuplați-le.

Cuptorul nu se încălzește.

- Nu a fost selectată funcția și/sau temperatura. >>> Selectați funcția și temperatura folosind butonul/tasta pentru funcții și/sau temperatură.
- Pană de curent. >>> Verificați dacă priza este alimentată. Verificați tabloul de siguranțe. Dacă este cazul, înlocuiți-le sau cuplați-le.



Dacă instrucțiunile din această secțiune nu vă au ajutat să remediați problema, contactați agentul de service autorizat sau dealerul de la care ați cumpărat produsul. Nu încercați să reparați pe cont propriu produsul defect.



Rețeaua de service ARCTIC

Servicii Central Service Găești
Str. 13 Decembrie nr. 210, Găești, Jud. Dâmbovița

Centrul de apeluri

0245 - 605 111, număr apelabil în rețeaua Romtelecom
0372 - 015 111, număr apelabil în rețeaua Vodafone

Programul de funcționare al Centrului de Apeluri

Luni - Vineri: 08:00 - 20:00
Sâmbătă: 09:00 - 17:00

E-mail: service@arctic.ro

Nr. Crt.	JUDEȚ	REPREZENTANȚĂ	ADRESA
1.	ALBA	ALBA IULIA	Bd. Transilvaniei, bl. 3FG parter
2.	ARAD	ARAD	Piata Arenei, bloc E, Sc. C, parter
3.	ARGEȘ	PITEȘTI	Str. Fratii Golescu, bloc S-9C, parter
4.	BACĂU	BACĂU	Str. Energiei nr. 39, Bl.39, parter
5.	BIHOR	ORADEA	Bd. Dacia nr. 54, bl. U4, parter
6.	BISTRIȚA-NĂSĂUD	BISTRITA	Str. Constantin Roman Vivu, bl.1, Sc.A, parter
7.	BRĂILA	BRĂILA	Str. Scolilor nr. 37, bloc C, parter
8.	BRASOV	BRASOV	Str. Jepilor nr. 2, cartier Răcădău
9.	BUCUREȘTI	DECEBAL	Bd. Decebal, nr. 18 – 20, bloc S4, parter
10.	BUZĂU	BUZĂU	Str. Ion Băiesu, bloc C2, parter

Nr. Crt.	JUDET	REPREZENTANTA	ADRESA
11.	CARAS SEVERIN	RESTITA	Str. B.A. Petculescu, bloc 1A, parter
12.	CLUJ	CLUJ	Str. C. Brâncuși nr. 2, bloc 3B, parter
13.	CONSTANTA	CONSTANTA	Sos. Mangaliei nr. 93, bloc S, parter
14.	COVASNA	SFÂNTU GHEORGHE	Bd. Nicolae Iorga nr. 10A, bl.10, parter
15.	DÂMBOVIȚA	GĂEȘTI	Str. 1 Decembrie, bloc 64
16.	DÂMBOVIȚA	TÂRGOVIȘTE	Str. I. C. Brătianu, bl. D1, sc. C, parter
17.	DOLJ	CRAIOVA	Bd. Decebal, nr.79-81, bl.38, parter
18.	GALATI	GALATI	Str. Constructorilor nr. 7
19.	GORJ	TÂRGU JIU	Str. 1 Decembrie 1918, bl. D6, parter
20.	HARGHITA	MIERCUREA CIUC	Str. Pietei, nr.7, sc. D, parter
21.	Hunedoara	DEVA	Bd. 22 Decembrie, bloc 10, sc. 1, parter
22.	IALOMIȚA	SLOBOZIA	Str. Dobrogeanu Gherea, bl. D1, sc.C, parter
23.	IASI	IASI	Str. Sf. Lazăr nr. 6, parter
24.	MARAMUREȘ	BAIA MARE	Str. Traian, nr. 12, bl. 12, parter
25.	MEHEDINTI	TURNU SEVERIN	Str. Independenței, nr. 39, bl. KA 2, parter
26.	MUREȘ	TÂRGU MUREȘ	Str. Libertății nr. 97
27.	NEAMT	PIATRA NEAMT	Str. I. Antonescu, nr. 6, bl. T6, sc. B, parter
28.	OLT	SLATINA	Str. Nicolae Titulescu, bl.21A, Parter
29.	PRAHOVA	PLOIEȘTI	Str. Gheorghe Doja bl.35, sc. C, parter
30.	SĂLAJ	ZALAU	Str. Gheorghe Doja, nr.91, bl. D113, sc A, parter
31.	SATU MARE	SATU MARE	Bd. Lucian Blaga, bloc U18, parter
32.	SIBIU	SIBIU	Str. Parcul Tinerețului, bl.9, parter
33.	SUCEAVA	SUCEAVA	Str. Mărășesti nr. 39a
34.	TELEORMAN	ALEXANDRIA	Str. Dunării, bloc BM2, sc. F, parter
35.	TIMEȘ	TIMIȘOARA	Bd. Stefan cel Mare, bl. U15, parter
36.	TULCEA	TULCEA	Str. Babadag, bl. 3, sc. A, parter
37.	VALCEA	RÂMNICU VALCEA	Str. Tudor Vladimirescu,nr. 5, sc C, parter
38.	VASLUI	VASLUI	Bd. Republicii nr. 12, bloc G45

Please read this user manual first!

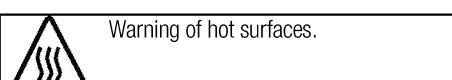
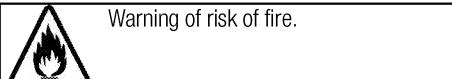
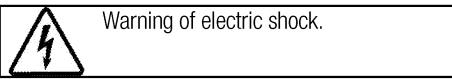
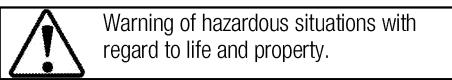
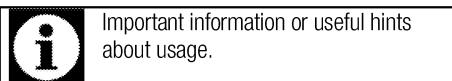
Dear Customer,

Thank you for purchasing this Arctic product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sülüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY



TABLE OF CONTENTS

1 Important instructions and warnings for safety and environment 4

General safety	4
Electrical safety	4
Product safety	5
Intended use	7
Safety for children.....	7
Disposing of the old product.....	8
Package information	8

2 General information 9

Overview	9
Package contents	10
Technical specifications	11

3 Installation 12

Before installation.....	12
Installation and connection	14
Future Transportation.....	15

4 Preparation 16

Tips for saving energy	16
Initial use.....	16
Time setting	16

First cleaning of the appliance.....	17
Initial heating	17

5 How to operate the oven 18

General information on baking, roasting and grilling	18
How to operate the electric oven	18
Operating modes.....	20
How to operate the oven control unit	22
Using the keylock.....	23
Using the clock as an alarm	23
Cooking times table.....	24
How to operate the grill.....	26
Cooking times table for grilling.....	26

6 Maintenance and care 27

General information.....	27
Cleaning the control panel	27
Cleaning the oven	27
Removing the oven door	28
Removing the door inner glass	28
Replacing the oven lamp.....	29

7 Troubleshooting 30

1 Important instructions and warnings for safety and environment

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

General safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
Children being supervised not to play with the appliance.
- If the product is handed over to someone else for personal use or second-hand use purposes, the user manual, product labels and

other relevant documents and parts should be also given.

- Installation and repair procedures must always be performed by Authorized Service Agents. The manufacturer shall not be held responsible for damages arising from procedures carried out by unauthorized persons which may also void the warranty. Before installation, read the instructions carefully.
- Do not operate the product if it is defective or has any visible damage.
- Ensure that the product function knobs are switched off after every use.

Electrical safety

- If the product has a failure, it should not be operated unless it is repaired by an Authorized Service Agent. There is the risk of electric shock!
- Only connect the product to a grounded outlet/line with the voltage and protection as specified in the "Technical specifications". Have the grounding installation made by a qualified electrician while using the product with or without a transformer. Our company shall

not be liable for any problems arising due to the product not being earthed in accordance with the local regulations.

- Never wash the product by spreading or pouring water onto it! There is the risk of electric shock!
- Never touch the plug with wet hands! Never unplug by pulling on the cable, always pull out by holding the plug.
- The product must be disconnected during installation, maintenance, cleaning and repairing procedures.
- If the power connection cable for the product is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance must be installed so that it can be completely disconnected from the mains supply. The separation must be provided by a switch built into the fixed electrical installation, according to construction regulations.
- Rear surface of the oven gets hot when it is in use. Make sure that the electrical connection does not contact the rear surface; otherwise, connections can get damaged.
- Do not trap the mains cable between the oven door and frame and do not route it over hot surfaces. Otherwise, cable insulation may melt and cause fire as a result of short circuit.
- Any work on electrical equipment and systems should only be carried out by authorized and qualified persons.
- In case of any damage, switch off the product and disconnect it from the mains. To do this, turn off the fuse at home.
- Make sure that fuse rating is compatible with the product.

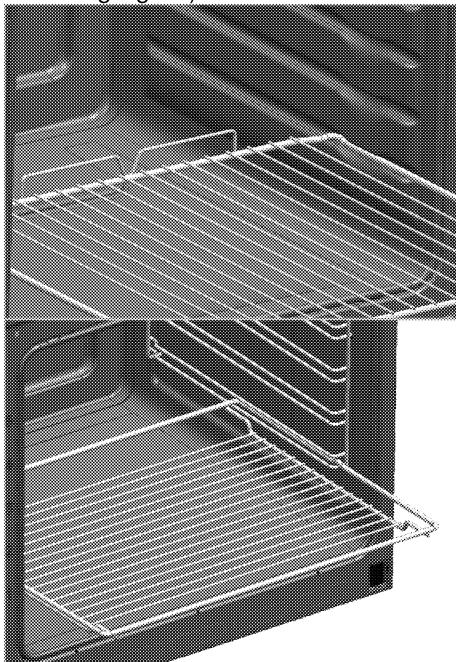
Product safety

- **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
- Never use the product when your judgment or coordination is impaired by the use of alcohol and/or drugs.
- Be careful when using alcoholic drinks in your dishes. Alcohol evaporates at high temperatures and may cause fire since it can ignite when it comes into contact with hot surfaces.
- **Food Poisoning Hazard:** Do not let food sit in oven for more than 1

hour before or after cooking. Doing so can result in food poisoning or sickness.

- Do not place any flammable materials close to the product as the sides may become hot during use.
 - During use the appliances becomes hot. Care should be taken to avoid touching heating elements inside the oven.
 - Keep all ventilation slots clear of obstructions.
 - Do not heat closed tins and glass jars in the oven. The pressure that would build-up in the tin/jar may cause it to burst.
 - Do not place baking trays, dishes or aluminium foil directly onto the bottom of the oven. The heat accumulation might damage the bottom of the oven.
 - Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.
 - Do not use steam cleaners to clean the appliance as this may cause an electric shock.
 - (Varies depending on the product model.)
- Placing the wire shelf and tray onto the wire racks properly

It is important to place the wire shelf and/or tray onto the rack properly. Slide the wire shelf or tray between 2 rails and make sure that it is balanced before placing food on it (Please see the following figure).



- Do not use the product if the front door glass removed or cracked.
- Do not use the oven handle to hang towels for drying. Do not hang up towel, gloves, or similar textile products when the grill function is at open door.
- Always use heat resistant oven gloves when putting in or removing dishes into/from the hot oven.

- Place the baking paper into the cooking pot or on to the oven accessory (tray, wire grill etc) together with the food and then insert all into the preheated oven. Remove the excess parts of the baking paper overflowing from the accessory or the pot in order to prevent the risk of touching the oven's heating elements. Never use the baking paper in an operating temperature higher than the indicated value for the baking paper. Do not place the baking paper directly on the base of the oven.
- **WARNING:** Ensure that the appliance is switched off before replacing the lamp to avoid the possibility of electric shock.
- The appliance must not be installed behind a decorative door in order to avoid overheating.
- Product must be placed directly on the floor. It must not be placed onto a base or a pedestal.

Prevention against possible fire risk!

- Ensure all electrical connections are secure and tight to prevent risk of arcing.
- Do not use damaged cables or extension cables.
- Ensure liquid or moisture is not accessible to the electrical connection point.

Intended use

- This product is designed for domestic use. Commercial use will void the guarantee.
- This appliance is for cooking purposes only. It must not be used for other purposes, for example room heating.
- This product should not be used for warming the plates under the grill, drying towels, dish cloths etc. by hanging them on the oven door handles. This product should also not be used for room heating purposes.
- The manufacturer shall not be liable for any damage caused by improper use or handling errors.
- The oven can be used for defrosting, baking, roasting and grilling food.

Safety for children

- **WARNING:** Accessible parts may become hot during use. Young children should be kept away.
- The packaging materials will be dangerous for children. Keep the packaging materials away from children. Please dispose of all parts of the packaging according to environmental standards.
- Electrical products are dangerous to children. Keep children away from the product when it is operating and do not allow them to play with the product.

- Do not place any items above the appliance that children may reach for.
- When the door is open, do not load any heavy object on it and do not allow children to sit on it. It may overturn or door hinges may get damaged.

Disposing of the old product

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

Compliance with RoHS Directive:

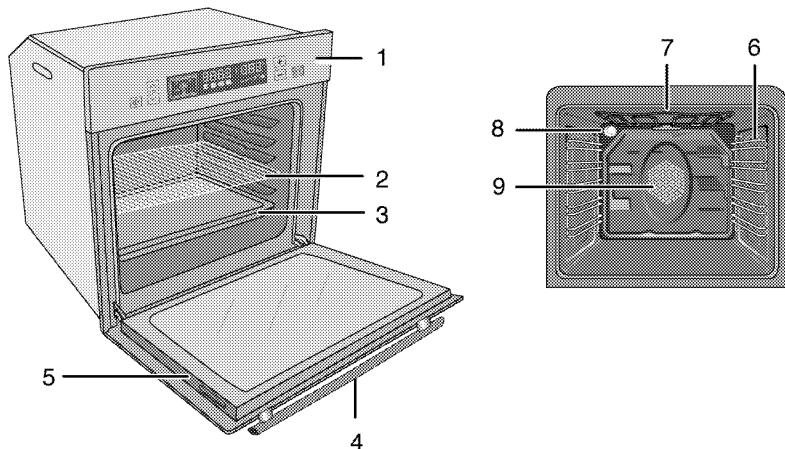
The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information

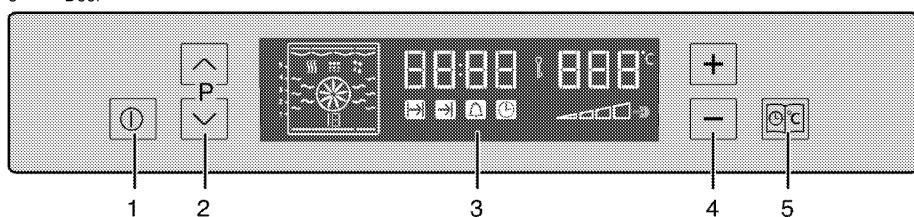
- Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 General information

Overview



- | | | | |
|---|---------------|---|--------------------------------|
| 1 | Control panel | 6 | Shelf positions |
| 2 | Wire shelf | 7 | Top heating element |
| 3 | Tray | 8 | Lamp |
| 4 | Handle | 9 | Fan motor (behind steel plate) |
| 5 | Door | | |



- | | |
|---|--|
| 1 | ON/OFF key |
| 2 | Program selection key |
| 3 | Display |
| 4 | Temperature-time increase/decrease key |
| 5 | Menu key |

Package contents

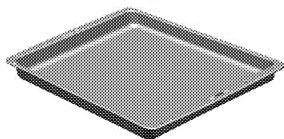


Accessories supplied can vary depending on the product model. Not every accessory described in the user manual may exist on your product.

1. User manual

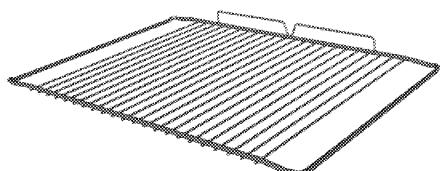
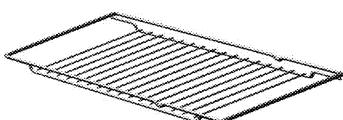
2. Oven tray

Used for pastries, frozen foods and big roasts.



3. Wire Shelf

Used for roasting and for placing the food to be baked, roasted or cooked in casserole dishes to the desired rack.

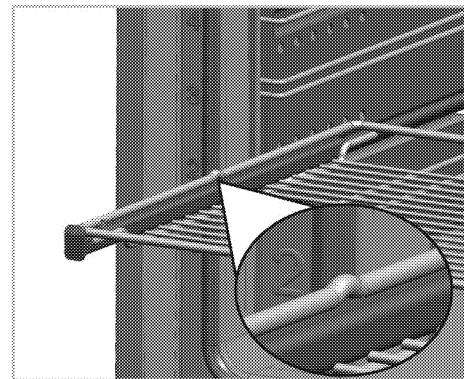
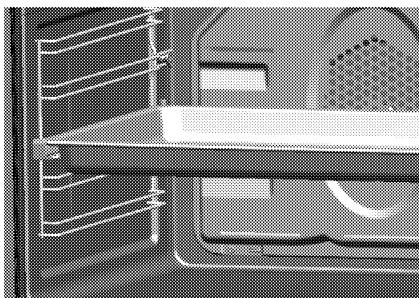


4. Placing the wire shelf and tray onto the telescopic racks properly

(This feature is optional. It may not exist on your product.)

Telescopic racks allow you to install and remove the trays and wire shelf easily.

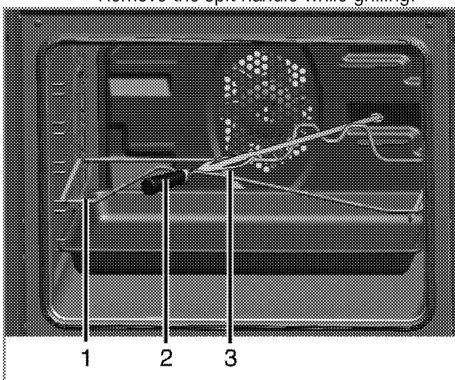
When using the tray and wire shelf with telescopic racks, make sure that the pins at the rear section of the telescopic rack stands against the edges of the wire shelf and tray.



5. Rotisserie chicken

Used to grill meat, poultry and fish evenly from all sides.

- Fix the food to be grilled to the turn spit with the forks.
- Place the turn spit frame into the oven by aligning it with the turn spit driver.
- Insert the sharp edge of the turn spit into the turn spit driver and place the turn spit onto the turn spit frame.
- Remove the spit handle while grilling.



1 Turn spit frame

2 Plastic handle *

3 Fork

* (Varies depending on the product model.)

Technical specifications

Voltage / frequency	220-240 V ~ 50 Hz
Total power consumption	3.1 kW
Fuse	16 A
Cable type / section	min.H05W-FG: 3 x 1.5 mm ²
External dimensions (height / width / depth)	595 mm/594 mm/567 mm
Installation dimensions (height / width / depth)	**590 or 600 mm/560 mm/min. 550 mm
Main oven	Multifunction oven
Inner lamp	15/25 W
Grill power consumption	2.2 kW

* Basics: Information on the energy label of electrical ovens is given in accordance with the EN 60350-1 / IEC 60350-1 standard. Those values are determined under standard load with bottom-top heater or fan assisted heating (if any) functions.

Energy efficiency class is determined in accordance with the following prioritization depending on whether the relevant functions exist on the product or not. 1-Cooking with eco-fan, 2- Turbo slow cooking, 3- Turbo cooking, 4- Fan assisted bottom/top heating, 5-Top and bottom heating.

** See. *Installation, page 12.*



Technical specifications may be changed without prior notice to improve the quality of the product.



Figures in this manual are schematic and may not exactly match your product.



Values stated on the product labels or in the documentation accompanying it are obtained in laboratory conditions in accordance with relevant standards. Depending on operational and environmental conditions of the product, these values may vary.

3 Installation

Product must be installed by a qualified person in accordance with the regulations in force. The manufacturer shall not be held responsible for damages arising from procedures carried out by unauthorized persons which may also void the warranty.



Preparation of location and electrical installation for the product is under customer's responsibility.



DANGER:

The product must be installed in accordance with all local electrical regulations.



DANGER:

Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed.

Damaged products cause risks for your safety.

Before installation

The appliances must not be installed behind a decorative door in order to avoid overheating.

The appliance is intended for installation in commercially available kitchen cabinets. A safety distance must be left between the appliance and the kitchen walls and furniture. See figure (values in mm).

- Surfaces, synthetic laminates and adhesives used must be heat resistant (100 °C minimum).
- Kitchen cabinets must be set level and fixed.
- If there is a drawer beneath the oven, a shelf must be installed between oven and drawer.
- Carry the appliance with at least two persons.



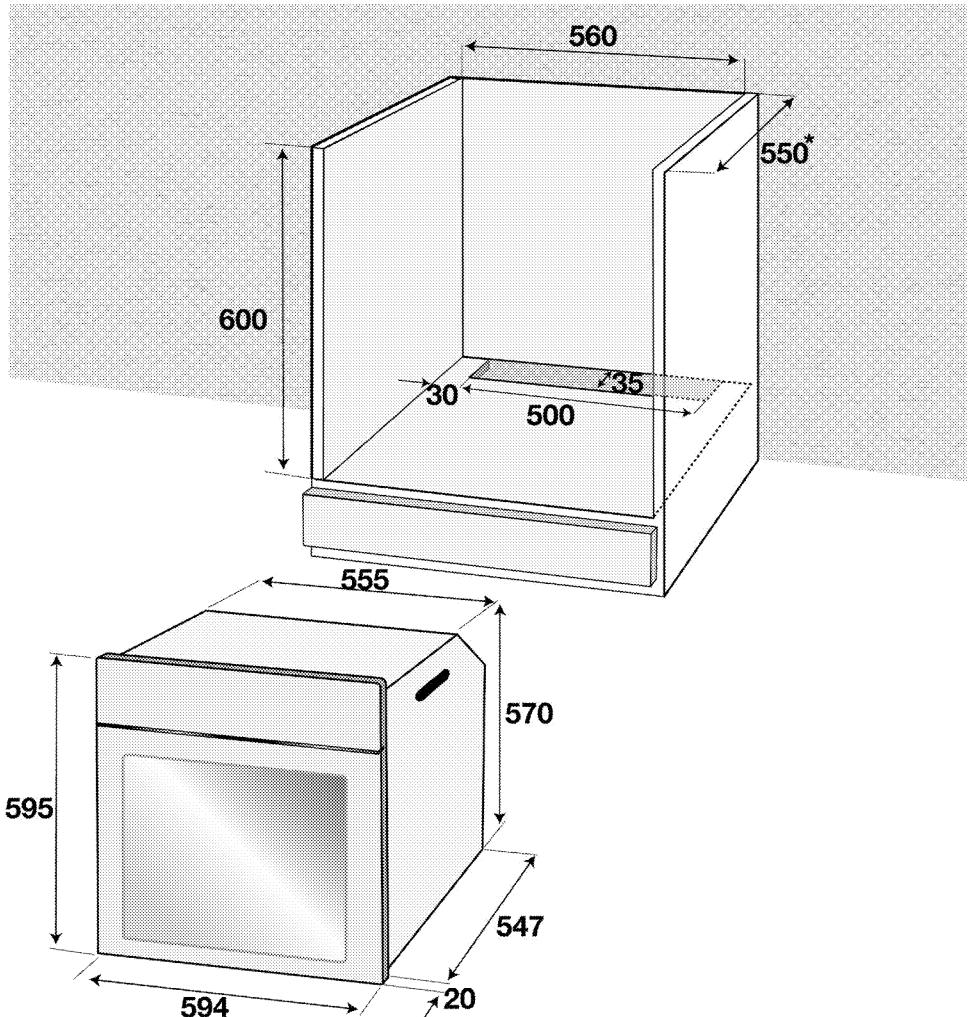
Do not install the appliance next to refrigerators or freezers. The heat emitted by the appliance will lead to an increased energy consumption of cooling appliances.



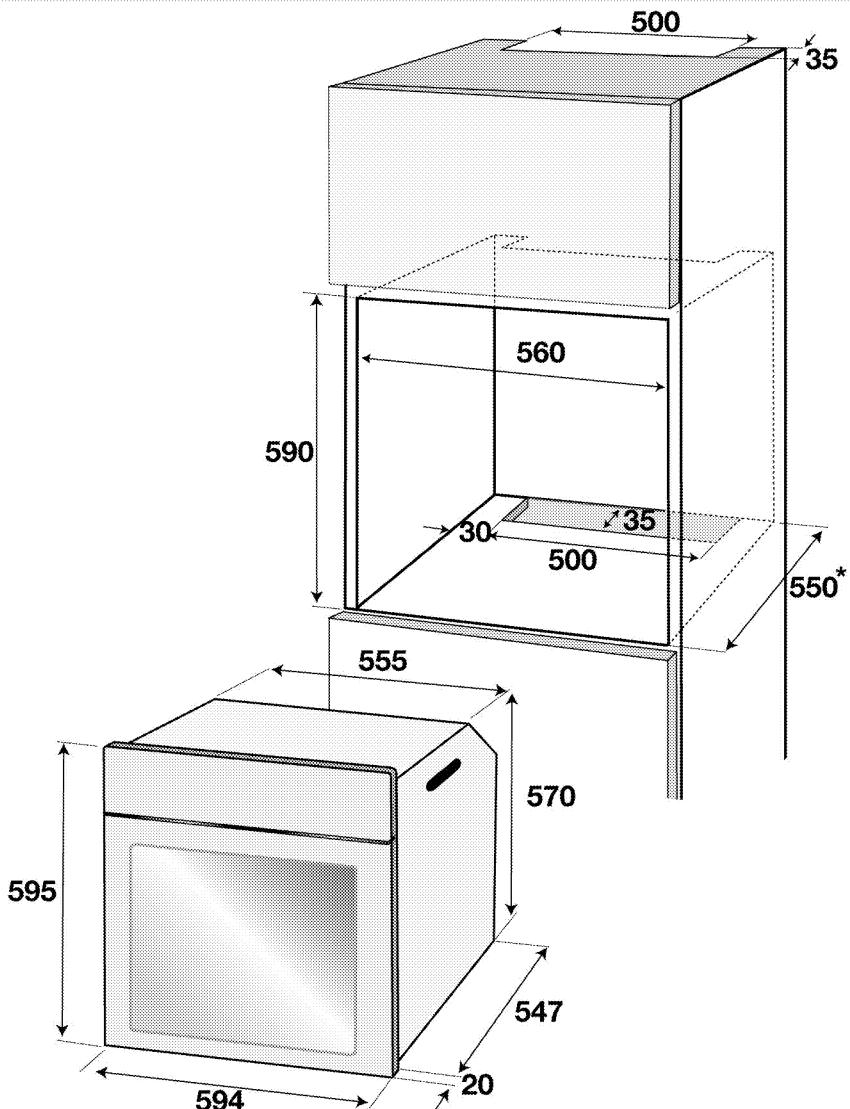
The door and/or handle must not be used for lifting or moving the appliance.



If the appliance has wire handles, push the handles back into the side walls after moving the appliance.



* min.



* min.

Installation and connection

- The product must be installed in accordance with all local gas and electrical regulations.

Electrical connection

Connect the product to a grounded outlet/line protected by a fuse of suitable capacity as stated in the "Technical specifications" table. Have the grounding installation made by a qualified electrician

while using the product with or without a transformer. Our company shall not be liable for any damages that will arise due to using the product without a grounding installation in accordance with the local regulations.

**DANGER:**

The product must be connected to the mains supply only by an authorised and qualified person. The product's warranty period starts only after correct installation.

Manufacturer shall not be held responsible for damages arising from procedures carried out by unauthorised persons.

**DANGER:**

The power cable must not be clamped, bent or trapped or come into contact with hot parts of the product.

A damaged power cable must be replaced by a qualified electrician. Otherwise, there is risk of electric shock, short circuit or fire!

- Connection must comply with national regulations.
- The mains supply data must correspond to the data specified on the type label of the product. Open the front door to see the type label.
- Power cable of your product must comply with the values in "Technical specifications" table.

**DANGER:**

Before starting any work on the electrical installation, disconnect the product from the mains supply.

There is the risk of electric shock!

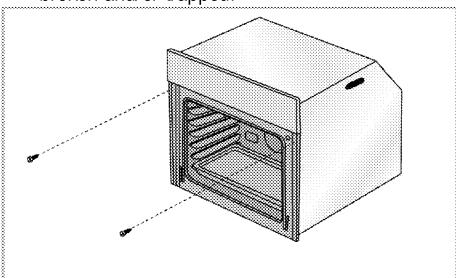


Power cable plug must be within easy reach after installation (do not route it above the hob).

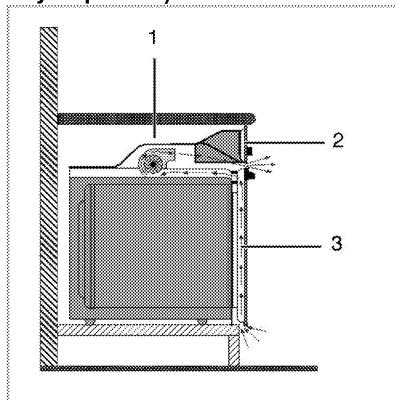
Plug the power cable into the socket.

Installing the product

1. Slide the oven into the cabinet, align and secure it while making sure that the power cable is not broken and/or trapped.



Secure the oven with 2 screws as illustrated.

For products with cooling fan (It may not exist on your product.)

1 Cooling fan

2 Control panel

3 Door

The built-in cooling fan cools both the built-in cabinet and the front of the product.



Cooling fan continues to operate for about 20-30 minutes after the oven is switched off.

If you have cooked by programming the timer of the oven, cooling fan will also be switched off at the end of the cooking time together with all functions.

Final check

1. Connect the power cable and switch on the product's fuse.
2. Check the functions.

Future Transportation

- Keep the product's original carton and transport the product in it. Follow the instructions on the carton. If you do not have the original carton, pack the product in bubble wrap or thick cardboard and tape it securely.
- To prevent the wire grill and tray inside the oven from damaging the oven door, place a strip of cardboard onto the inside of the oven door that lines up with the position of the trays. Tape the oven door to the side walls.
- Do not use the door or handle to lift or move the product.



Do not place any objects onto the product and move it in upright position.



Check the general appearance of your product for any damages that might have occurred during transportation.

4 Preparation

Tips for saving energy

The following information will help you to use your appliance in an ecological way, and to save energy:

- Use dark coloured or enamel coated cookware in the oven since the heat transmission will be better.
- While cooking your dishes, perform a preheating operation if it is advised in the user manual or cooking instructions.
- Do not open the door of the oven frequently during cooking.
- Try to cook more than one dish in the oven at the same time whenever possible. You can cook by placing two cooking vessels onto the wire shelf.

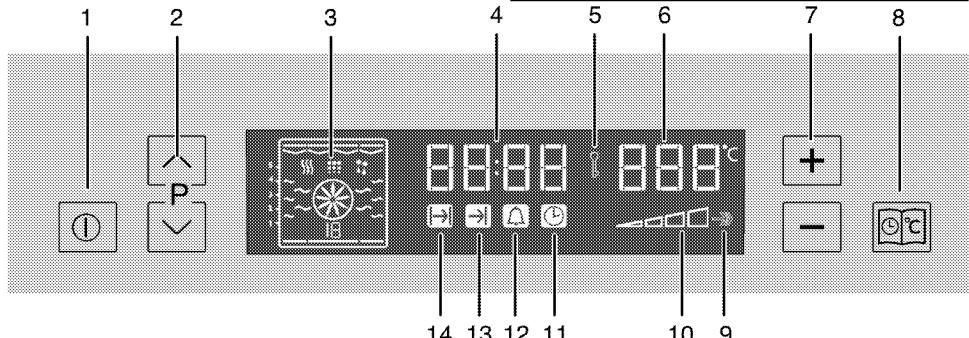
- Cook more than one dish one after another. The oven will already be hot.
- You can save energy by switching off your oven a few minutes before the end of the cooking time. Do not open the oven door.
- Defrost frozen dishes before cooking them.

Initial use

Time setting

1. Clock symbol '11' is activated when the oven is operated for the first time. Press „+“ or „-“ (7) keys lightly to set the time.

 The value runs through quicker if you hold down the key.



- 1 ON/OFF key
2 Program selection key
3 Function display
4 Current time indicator field
5 Keylock symbol
6 Temperature indicator field
7 Temperature-Time Adjustment key (+ and -)
8 Menu key
9 Booster symbol (rapid pre-heating)
10 Oven Inner Temperature symbol
11 Clock symbol
12 Alarm symbol
13 End of Cooking Time symbol
14 Cooking Time symbol

 If the current time is not set, time setting will start increasing up from 12:00. Clock icon '11' will remain lit to indicate that the current time has not been set. This icon will disappear once the time is set.

Adjust the time afterwards

1. Press Menu key (8) with short intervals until Clock symbol (11) is activated.
2. Press „+“ or „-“ (7) slightly to set the time.

 Current time settings are cancelled in case of power failure. It needs to be readjusted.
Current time can not be changed when any of the oven functions is in use.

First cleaning of the appliance



The surface might get damaged by some detergents or cleaning materials.

Do not use aggressive detergents, cleaning powders/creams or any sharp objects during cleaning.

Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.

1. Remove all packaging materials.
2. Wipe the surfaces of the appliance with a damp cloth or sponge and dry with a cloth.

Initial heating

Heat up the product for about 30 minutes and then switch it off. Thus, any production residues or layers will be burnt off and removed.



WARNING

Hot surfaces cause burns!

Product may be hot when it is in use. Never touch the hot burners, inner sections of the oven, heaters and etc. Keep children away. Always use heat resistant oven gloves when putting in or removing dishes into/from the hot oven.

Electric oven

1. Take all baking trays and the wire grill out of the oven.
2. Close the oven door.
3. Select Static position.
4. Select the highest grill power; See *How to operate the electric oven, page 18*.
5. Operate the oven for about 30 minutes.
6. Turn off your oven; See *How to operate the electric oven, page 18*

Grill oven

1. Take all baking trays and the wire grill out of the oven.
2. Close the oven door.
3. Select the highest grill power; see *How to operate the grill, page 26*.
4. Operate the grill about 30 minutes.
5. Turn off your grill; see *How to operate the grill, page 26*



Smoke and smell may emit for a couple of hours during the initial operation. This is quite normal. Ensure that the room is well ventilated to remove the smoke and smell. Avoid directly inhaling the smoke and the smell that emits.

5 How to operate the oven

General information on baking, roasting and grilling



WARNING

Hot surfaces cause burns!

Product may be hot when it is in use. Never touch the hot burners, inner sections of the oven, heaters and etc. Keep children away. Always use heat resistant oven gloves when putting in or removing dishes into/from the hot oven.



DANGER:

Be careful when opening the oven door as steam may escape.

Exiting steam can scald your hands, face and/or eyes.

Tips for baking

- Use non-sticky coated appropriate metal plates or aluminum vessels or heat-resistant silicone moulds.
- Make best use of the space on the rack.
- Place the baking mould in the middle of the shelf.
- Select the correct rack position before turning the oven or grill on. Do not change the rack position when the oven is hot.
- Keep the oven door closed.

Tips for roasting

- Treating whole chicken, turkey and large piece of meat with dressings such as lemon juice and black pepper before cooking will increase the cooking performance.
- It takes about 15 to 30 minutes longer to roast meat with bones when compared to roasting the same size of meat without bones.
- Each centimeter of meat thickness requires approximately 4 to 5 minutes of cooking time.
- Let meat rest in the oven for about 10 minutes after the cooking time is over. The juice is better distributed all over the roast and does not run out when the meat is cut.
- Fish should be placed on the middle or lower rack in a heat-resistant plate.

Tips for grilling

When meat, fish and poultry are grilled, they quickly get brown, have a nice crust and do not get dry. Flat pieces, meat skewers and sausages are particularly

suited for grilling as are vegetables with high water content such as tomatoes and onions.

- Distribute the pieces to be grilled on the wire shelf or in the baking tray with wire shelf in such a way that the space covered does not exceed the size of the heater.
- Slide the wire shelf or baking tray with grill into the desired level in the oven. If you are grilling on the wire shelf, slide the baking tray to the lower rack to collect fats. Add some water in the tray for easy cleaning.

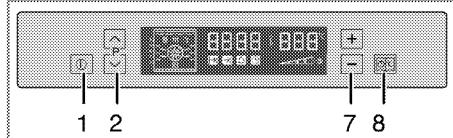


Foods that are not suitable for grilling carry the risk of fire. Only grill food which is suitable for intensive grilling heat.

Do not place the food too far in the back of the grill. This is the hottest area and fatty food may catch fire.

How to operate the electric oven

How to operate the oven



1 ON/OFF key

2 Program selection key

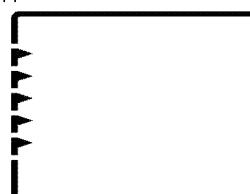
7 Temperature-time increase/decrease key

8 Menu key

1. Press On/Off key (1) for about 1 second to switch on the oven.

Select temperature and operating mode

Once the oven is switched on, blank function display appears.



When the display is in this mode, cooking time, end of cooking time and Booster (quick heating) function can be set.



Oven will switch off automatically within 10 seconds if no oven setting is made on this screen.

1. Touch \wedge or \vee (2) to select the desired operating mode.
2. Press „+“ or „-“ keys (7) to set the desired temperature.

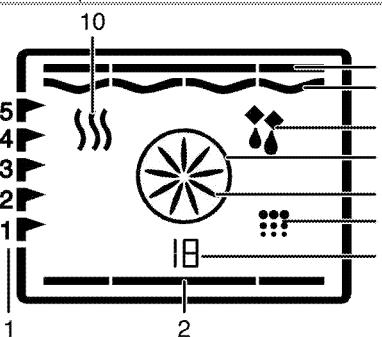


The value runs through quicker if you hold down the key.

- » Your oven will readily start operating in the desired function and will increase the inner temperature to the set temperature.
- » Active heaters and recommended tray position appears in the Function display.
- » If the temperature is not set before, recommended temperature for the set function will be displayed in temperature screen.

Function table:

Function table indicates the functions that can be used in the oven and their respective maximum and minimum temperatures.



- 1 Shelf positions
- 2 Bottom heater
- 3 Function number
- 4 Cleaning position
- 5 Boost fan
- 6 Boost heater
- 7 Operating with fan position
- 8 Grill heater
- 9 Top heater
- 10 Keep warm



Functions vary depending on the product model!

Function table	Recommended temperature (°C)	Temperature range (°C)
Static	200	40-280
Static + Fan	175	40-280
Fan heating	180	40-280
3 D	205	40-280
Pizza	210	40-280
Full grill	280	40-280
Grill	280	40-280
Slow cooking/Eco	180	160-220
Fan Heating		
Bottom heating	180	40-220
Warm keeping	60	40-100



Maximum adjustable cooking time duration and end time in advance is 6 hours due to safety reasons. Program will be cancelled in case of power failure. You must reprogram the oven.



While making any adjustment, related symbols on the clock will flash.



Current time cannot be set while the oven is operating in any function, or if semi-automatic or full automatic programming is made on the oven.



Even if the oven is off, oven lamp lights up when the oven door is opened.

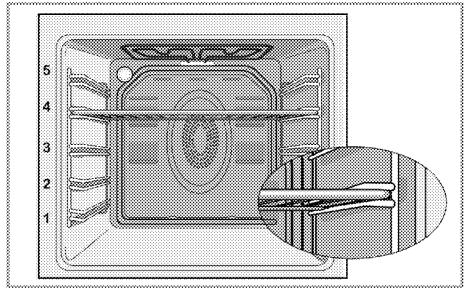
Switching off the electric oven

Press On/Off key (1) for about 2 second to switch off the oven.

Rack positions (For models with wire shelf)

It is important to place the wire shelf onto the side rack correctly. Wire shelf must be inserted between the side racks as illustrated in the figure.

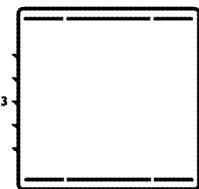
Do not let the wire shelf stand against the rear wall of the oven. Slide your wire shelf to the front section of the rack and settle it with the help of the door in order to obtain a good grill performance.



Operating modes

The order of operating modes shown here may be different from the arrangement on your product.

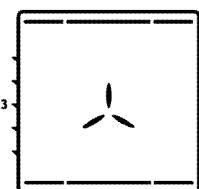
1. Top and bottom heating



Food is heated simultaneously from the top and bottom. For example, it is suitable for cakes, pastries, or cakes and casseroles in baking moulds. Cook with one tray only.

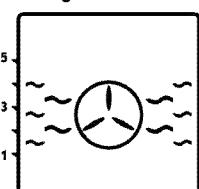
Suitable rack position will be displayed on screen.

2. Fan supported bottom/top heating



Hot air heated by the bottom and top heaters is evenly distributed throughout the oven rapidly by means of the fan. Cook with one tray.

3. Fan Heating



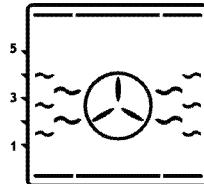
Warm air heated by the rear heater is evenly distributed throughout the oven rapidly by means of the fan. It is suitable for cooking your meals in different rack levels and preheating is not

required in most cases. Suitable for cooking with multi trays.



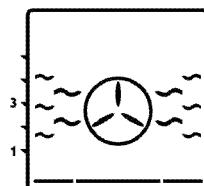
When the oven door is opened, the fan motor will not run in order to keep the hot air inside.

4. "3D" function



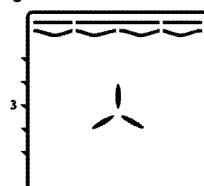
Top heating, bottom heating and fan assisted heating are in operation. Food is cooked evenly and quickly all around. Cook with one tray only.

5. Pizza function



The bottom heating and fan assisted heating are in operation. Suitable for baking pizza.

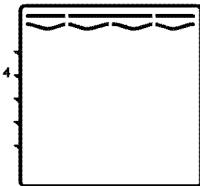
6. Full grill+Fan



Hot air heated by the full grill is distributed very fast in the oven by means of the fan. It is suitable for grilling large amount of meat.

- Put big or medium-sized portions in correct rack position under the grill heater for grilling.
- Set the temperature to maximum level.
- Turn the food after half of the grilling time.

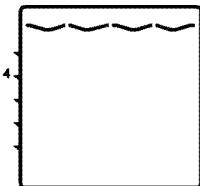
7. Full grill



Large grill at the ceiling of the oven is in operation. It is suitable for grilling large amount of meat.

- Put big or medium-sized portions in correct rack position under the grill heater for grilling.
- Set the temperature to maximum level.
- Turn the food after half of the grilling time.

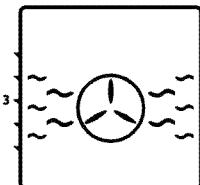
8. Grill



Small grill at the ceiling of the oven is in operation. Suitable for grilling and gratin dishes.

- Put small or medium-sized portions in correct shelf position under the grill heater for grilling.
- Set the temperature to maximum level.
- Turn the food after half of the grilling time.

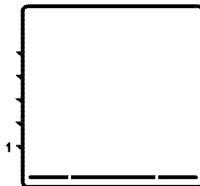
9. Slow cooking/Eco Fan Heating



To save power, you can use this function instead of the cooking operations that you would perform by using Fan Heating at 160-220°C temperature range. But, the cooking time will increase a little bit.

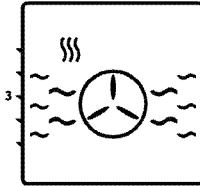
Cooking times related to this function are indicated in 'Slow cooking/Eco Fan Heating' table.

10. Bottom heating



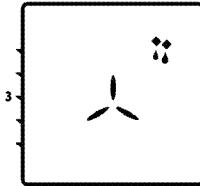
Only bottom heating is in operation. It is suitable for pizza and for subsequent browning of food from the bottom.

11. Keep warm



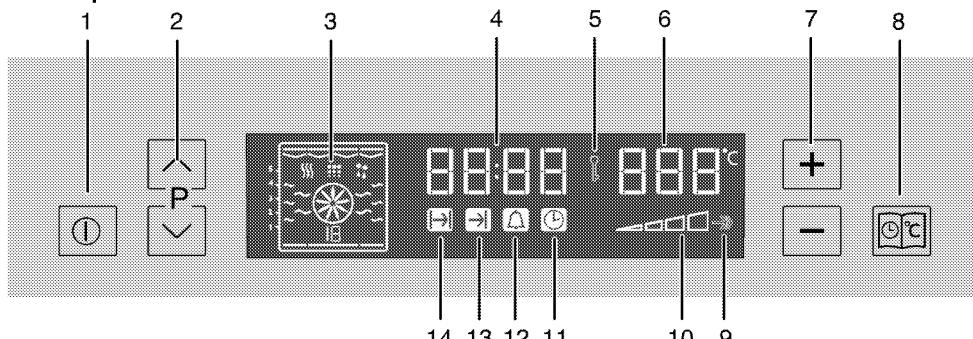
Used for keeping food at a temperature ready for serving for a long period of time.

12. Operating with fan



The oven is not heated. Only the fan (in the rear wall) is in operation. Suitable for thawing frozen granular food slowly at room temperature and cooling down the cooked food.

How to operate the oven control unit



- 1 ON/OFF key
 - 2 Program selection key
 - 3 Function display
 - 4 Current time indicator field
 - 5 Keylock symbol
 - 6 Temperature indicator field
 - 7 Temperature-Time Adjustment key (+ and -)
 - 8 Menu key
 - 9 Booster symbol (rapid pre-heating)
 - 10 Oven Inner Temperature symbol
 - 11 Clock symbol
 - 12 Alarm symbol
 - 13 End of Cooking Time symbol
 - 14 Cooking Time symbol
- Switch on fully automatic operation**
- In this operation mode you can adjust cooking time and end of cooking time.
1. Press On/Off button (1) to switch on the oven.
 2. Press \wedge or \vee (2) to select the desired operating mode.
 3. Press Menu key (8) with short intervals to activate the Cooking Time symbol (14).
 4. Press "+" or "-" keys (7) to set the cooking time.
 5. Press Menu key (8) with short intervals to activate the End of Cooking Time symbol (13).
 6. Press "+" or "-" keys (7) to set the end of cooking time.

» After setting the end of cooking time, End of Cooking Time symbol (13) remains lit.

7. Put your dish into the oven.
 8. Press "+" or "-" keys (7) to set the cooking temperature.
- » Oven timer automatically calculates the startup time for cooking by deducting the cooking time from the end of cooking time you have set. Selected operation mode is activated when the startup time of cooking has come and the oven is heated up to the set temperature. It maintains this temperature until the end of cooking time. The oven lamp is lit during the cooking process.

i All segments of the inner oven temperature symbol (10) will turn on when your oven reaches the set temperature.

9. After the cooking process is completed, "End" appears on the display and the alarm sounds.
10. Press Menu (8) or On/Off (1) key to silence the alarm.

» Alarm is silenced, oven is switched off automatically and the current time is displayed. Oven lamp turns off.



If you want to cancel the semi-automatic or automatic programming after you have set them, you need to reset the cooking time.

Setting the booster (Quick Pre-heating)

Use Booster (Rapid Pre-heating) function to make the oven reach the desired temperature faster.



Booster can be set only when the oven is operating. Booster cannot be selected in defrosting and cleaning positions. Booster settings will be cancelled in case of power outage.

1. Press Menu key (8) with short intervals until Booster (Quick pre-heating) symbol (9) is activated.
» "OFF" will appear on the display.
2. Press "+" (7) to activate the Booster function.
» Once the Booster is activated, "On" will appear on the display and the Booster symbol will remain lit.
» Booster symbol disappears as soon as the oven reaches the desired temperature and oven resumes operating in the function it was in before the Booster function.
3. To deactivate the Booster function, press Menu key (8) with short intervals until Booster symbol (9) is activated.
» "On" will appear on the display.
4. Press "-" (7) deactivate the Booster function.
» "OFF" will appear on the display.

Using the keylock

Activating the keylock

You can prevent oven from being used by activating the Keylock function.



Keylock can be used either when the oven is operating or not. Oven can be switched off by keeping the On/Off key (1) pressed for 2 seconds even when the keylock is activated while the oven is operating.

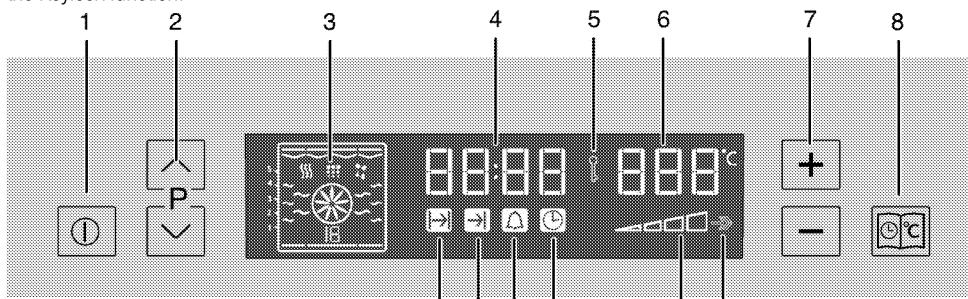
1. Press the key (8) with short intervals until the Keylock symbol (5) is activated.
» "OFF" will appear on the display.
 2. Press '+' key (7) to activate the keylock.
» Once the keylock is activated, "On" appears on the display and the Keylock symbol remains lit.
- Deactivate the keylock**
1. Press the key (8) to activate the Keylock symbol (5).
» "On" will appear on the display.
 2. Press '-' key (7) to deactivate the keylock.
» Once the keylock is deactivated, "OFF" appears on the display and Keylock symbol (5) disappears.



Oven keys are not functional when the Keylock function is activated. Keylock settings will not be cancelled in case of power outage.

Using the clock as an alarm

You can use the clock of the product for any warning or reminder apart from the cooking programme. The alarm clock has no influence on the functions of the oven. It is only used as a warning. For example, this is useful when you want to turn food in the oven at a certain point of time. Alarm clock will give a signal once the time you set is over.



- | | |
|---|------------------------------|
| 1 | ON/OFF key |
| 2 | Program selection key |
| 3 | Function display |
| 4 | Current time indicator field |
| 5 | Keylock symbol |

- | | |
|----|---|
| 6 | Temperature indicator field |
| 7 | Temperature-Time Adjustment key (+ and -) |
| 8 | Menu key |
| 9 | Booster symbol (rapid pre-heating) |
| 10 | Oven Inner Temperature symbol |
| 11 | |
| 12 | |
| 13 | |
| 14 | |

- 11 Clock symbol
- 12 Alarm symbol
- 13 End of Cooking Time symbol
- 14 Cooking Time symbol

Using the clock as an alarm



The alarm clock has no influence on the functions of the oven. It is only used as a warning. For example, this is useful when you want to turn food in the oven at a certain point of time. Alarm clock will give a signal once the time you set is over.



Maximum alarm time can be 23 hours and 59 minutes.



Alarm clock can be used either when the oven is operating or not.

To set the alarm

1. Press Menu key (8) with short intervals until Alarm symbol (12) is activated.

2. Press "+" or "-" keys (7) to set the alarm time.
- » Alarm symbol remains lit after setting the alarm time.
3. After the alarm time is finished, Alarm symbol will start flashing and an alarm signal is heard.
4. Press any key to stop the alarm.

If you want to cancel the alarm:

1. Press Menu key (8) with short intervals until Alarm symbol (12) is activated.
2. Press "-" key (7) until "0.00" appears on the display.

Cooking times table



The timings in this chart are meant as a guide. Timings may vary due to temperature of food, thickness, type and your own preference of cooking.

Baking and roasting



1st rack of the oven is the **bottom** rack.

Dish	Cooking level number		Rack position	Temperature (°C)	Cooking time (approx. in min.)
Cakes in tray*	One level		3	175	25 ... 30
Cakes in mould*	One level		2	180	40 ... 50
Cakes in cooking paper*	One level		3	175	25 ... 30
	2 levels		1 - 5	175	30 ... 40
	3 levels		1 - 3 - 5	180	45 ... 55
Sponge cake*	One level		3	200	5 ... 10
	2 levels		1 - 5	175	20 ... 30
Cookies*	One level		3	175	25 ... 30
	2 levels		1 - 5	170 ... 190	30 ... 40
	3 levels		1 - 3 - 5	175	35 ... 45
Dough pastry*	One level		2	200	30 ... 40
	2 levels		1 - 5	200	45 ... 55
	3 levels		1 - 3 - 5	200	55 ... 65
Rich pastry*	One level		2	200	25 ... 35
	2 levels		1 - 5	200	35 ... 45
	3 levels		1 - 3 - 5	190	45 ... 55
Leaven*	One level		2	200	35 ... 45
	2 levels		1 - 3	190	35 ... 45
Lasagna*	One level		2 - 3	200	30 ... 40
Pizza*	One level		2	200 ... 220	15 ... 20
	One level		3	200	10 ... 15
Beef steak (whole) / Roast	One level		3	25 min. 250/max, then 180 ... 190	100 ... 120
Leg of Lamb	One level		3	25 min. 250/max,	70 ... 90

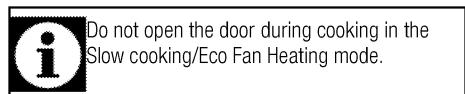
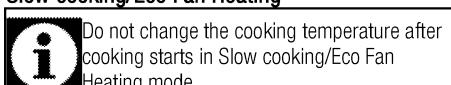
(casserole)				then 190	
	One level		3	25 min. 250/max, then 190	60 ... 80
Roasted chicken	One level		2	15 min. 250/max, then 180 ... 190	55 ... 65
	One level		2	15 min. 250/max, then 180 ... 190	55 ... 65
Turkey (5.5 kg)	One level		1	25 min. 250/max, then 180 ... 190	150 ... 210
	One level		1	25 min. 250/max, then 180 ... 190	150 ... 210
Fish	One level		3	200	20 ... 30
	One level		3	200	20 ... 30

When cooking with 2 trays at the same time, place the deeper tray on the upper rack and the other one on the lower rack.

• It is suggested to perform preheating for all foods.

(**) In a cooking that requires preheating, preheat at the beginning of cooking until the oven temperature symbol (8) attains the last level.

Slow cooking/Eco Fan Heating



Dish	Cooking level number		Rack position	Temperature (°C)	Cooking time (approx. in min.)
Meat-Casserole	One level		3	160	100 ... 120
Chicken-Casserole	One level		3	160	70 ... 100
Haricot Bean	One level		3	160	130 ... 150
Eggplant-Casserole	One level		3	160	130 ... 150
Steak – Whole	One level		3	160	110 ... 130
Steak – Sliced	One level		3	160	100 ... 120
Cakes in cooking paper	One level		3	185	35 ... 40
Cookies	One level		3	185	30 ... 35
Dough pastry	One level		3	200	40 ... 45
Rich pastry	One level		3	200	40 ... 45

- Perform a preheating for 6-7 minutes.
- White/red meats have to be flipped over in the pan prior to cooking until boiled down.
- Haricot beans have to be boiled for 30 minutes prior to cooking. You may directly use canned bean.
- Covering the cooking pan will increase performance of cooking.

Tips for baking cake

- If the cake is too dry, increase the temperature by 10°C and decrease the cooking time.
- If the cake is wet, use less liquid or lower the temperature by 10°C.
- If the cake is too dark on top, place it on a lower rack, lower the temperature and increase the cooking time.
- If cooked well on the inside but sticky on the outside use less liquid, lower the temperature and increase the cooking time.

Dampen the layers of dough with a sauce composed of milk, oil, egg and yoghurt.

- If the pastry takes too long to bake, pay care that the thickness of the pastry you have prepared does not exceed the depth of the tray.
- If the upper side of the pastry gets browned, but the lower part is not cooked, make sure that the amount of sauce you have used for the pastry is not too much at the bottom of the pastry. Try to scatter the sauce equally between the dough layers and on the top of pastry for an even browning.

Tips for baking pastry

- If the pastry is too dry, increase the temperature by 10°C and decrease the cooking time.



Cook the pastry in accordance with the mode and temperature given in the cooking table. If the bottom part is still not browned enough, place it on one lower rack next time.

Tips for cooking vegetables

- If the vegetable dish runs out of juice and gets too dry, cook it in a pan with a lid instead of a tray. Closed vessels will preserve the juice of the dish.
- If a vegetable dish does not get cooked, boil the vegetables beforehand or prepare them like canned food and put in the oven.

How to operate the grill



WARNING

Close oven door during grilling.
Hot surfaces may cause burns!

Switching on the grill

- Press On/Off key (1) for about 2 second to switch on the oven.
- Press \wedge or \vee key (2) to set the grill function.
- Press '+' or '-' keys (7) to set the desired temperature.

Switching off the grill

- Press On/Off key (1) for about 2 second to switch off the oven.



Foods that are not suitable for grilling carry the risk of fire. Only grill food which is suitable for intensive grilling heat.

Do not place the food too far in the back of the grill. This is the hottest area and fatty food may catch fire.

Turnspit function

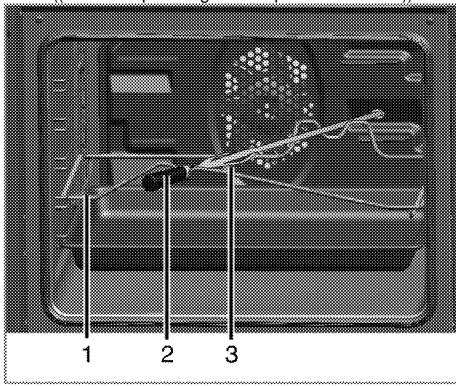
When grill function is selected, turnspit motor will start turning.



The turnspit motor works with the grill function. Once the grill function is operated, the grill heater cuts in and out intermittently.

Therefore, while the grill heater is enabled, the turnspit motor runs and when it is disabled the turnspit motor stops likewise. This is not a fault.

- After selecting the Grill function, skewer the meat or chicken onto the spit by means of the fork (3).
- Insert the turnspit into its slot in the rotation motor located at the rear wall of the oven. Place the turnspit onto the spit frame.
- Place the frame to the relevant rack of the oven.
- Place a tray to one of the lower racks in order to collect the fats. Put some water into the tray for ease of cleaning.
- Do not forget to remove the plastic handle of the turnspit. (Varies depending on the product model.)**
- When cooking completes, attach the plastic handle and remove your food from the oven. (Varies depending on the product model.)



1 Turnspit frame

2 Plastic handle *

3 Fork

* (Varies depending on the product model.)

Cooking times table for grilling

Grilling with electric grill

Food	Insertion level	Grilling time (approx.)
Fish	4...5	20...25 min. #
Sliced chicken	4...5	25...35 min.
Lamb chops	4...5	20...25 min.
Roast beef	4...5	25...30 min. #
Veal chops	4...5	25...30 min. #
Toast bread	4	1...2 min.

depending on thickness

6 Maintenance and care

General information

Service life of the product will extend and the possibility of problems will decrease if the product is cleaned at regular intervals.



DANGER:

Disconnect the product from mains supply before starting maintenance and cleaning works.

There is the risk of electric shock!



Do not remove the control buttons/knobs to clean the control panel.

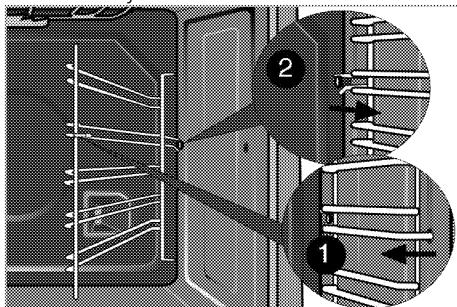
Control panel may get damaged!

Cleaning the oven

To clean the side wall

(This feature is optional. It may not exist on your product.)

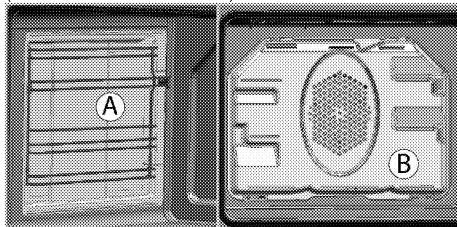
1. Remove the front section of the side rack by pulling it in the opposite direction of the side wall.
2. Remove the side rack completely by pulling it towards you.



Catalytic walls

(This feature is optional. It may not exist on your product.)

The inner side walls (A) and/or the rear wall (B) of your product may be coated with catalytic enamel. Catalytic walls have a light matte colour and a porous surface. Catalytic walls of the oven should not be cleaned. Porous surfaces of the catalytic walls are automatically cleaned by absorbing and converting the spilled oil (steam and carbon dioxide).



Clean oven door

To clean the oven door, use warm water with washing liquid, a soft cloth or sponge to clean the product and wipe it with a dry cloth.



The surface might get damaged by some detergents or cleaning materials.

Do not use aggressive detergents, cleaning powders/creams or any sharp objects during cleaning.

Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.



Do not use steam cleaners to clean the appliance as this may cause an electric shock.

Cleaning the control panel

Clean the control panel and knobs with a damp cloth and wipe them dry.

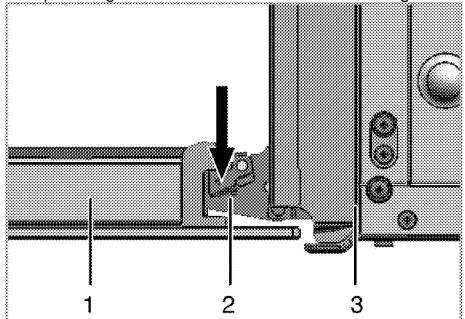


Don't use any harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers for cleaning the oven door.

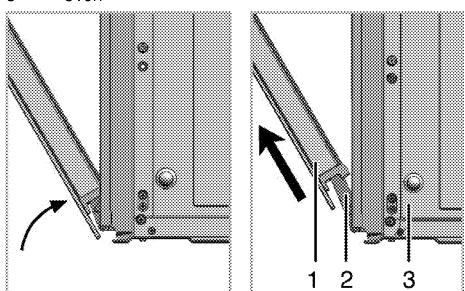
They could scratch the surface and destroy the glass.

Removing the oven door

1. Open the front door (1).
2. Open the clips at the hinge housing (2) on the right and left hand sides of the front door by pressing them down as illustrated in the figure.



- 1 Front door
2 Hinge
3 Oven



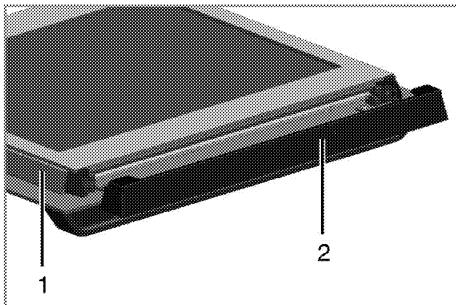
3. Move the front door to half-way.
4. Remove the front door by pulling it upwards to release it from the right and left hinges.

i Steps carried out during removing process should be performed in reverse order to install the door. Do not forget to close the clips at the hinge housing when reinstalling the door.

Removing the door inner glass

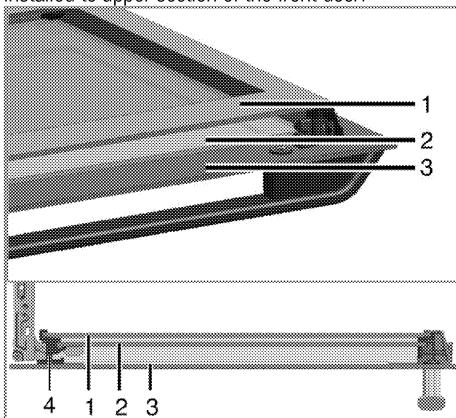
(This feature is optional. It may not exist on your product.)

The inner glass panel of the oven door can be removed for cleaning.
Open the oven door.



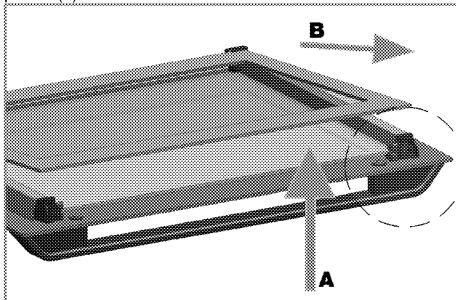
- 1 Frame
2 Plastic part

Pull towards yourself and remove the plastic part installed to upper section of the front door.



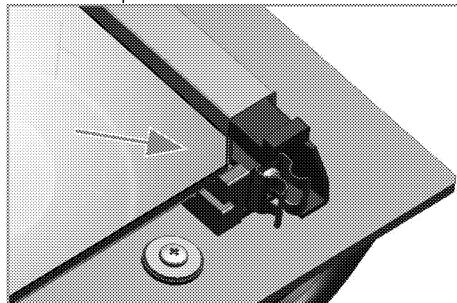
- 1 Innermost glass panel
2 Inner glass panel
3 Outer glass panel
4 Plastic glass panel slot-Lower

As illustrated in figure, raise the innermost glass panel (1) slightly in direction A and pull it out in direction B. Repeat the same procedure to remove the inner glass panel (2).



The first step to regroup the door is reinstalling inner glass panel (2).

As illustrated in figure, place the chamfered corner of the glass panel so that it will rest in the chamfered corner of the plastic slot.



Inner glass panel (2) must be installed into the plastic slot close the innermost glass panel (1).

When installing the innermost glass panel (1), make sure that the printed side of the panel faces towards the inner glass panel.

It is important to seat lower corner of inner glass panel into the lower plastic slot.

Push the plastic part towards the frame until you hear a "click".

Replacing the oven lamp



DANGER:

Before replacing the oven lamp, make sure that the product is disconnected from mains and cooled down in order to avoid the risk of an electrical shock.

Hot surfaces may cause burns!



The oven lamp is a special electric light bulb that can resist up to 300 °C. See *Technical specifications, page 11* for details. Oven lamps can be obtained from Authorised Service Agents or technician with licence.



Position of lamp might vary from the figure.



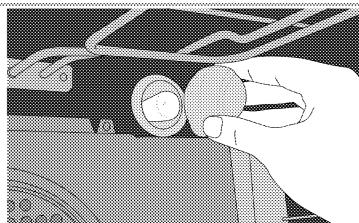
The lamp used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to see foodstuffs.



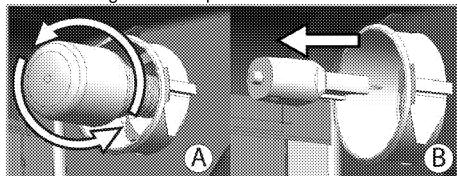
The lamps used in this appliance have to withstand extreme physical conditions such as temperatures above 50 °C.

If your oven is equipped with a round lamp:

1. Disconnect the product from mains.
2. Turn the glass cover counter clockwise to remove it.



3. If your oven lamp is of type (A) shown in the figure below, remove it by rotating as shown and replace it. If it is of type (B), pull and remove it as shown in the figure and replace it.



4. Install the glass cover.

7 Troubleshooting

Oven emits steam when it is in use.

- It is normal that steam escapes during operation. >>> *This is not a fault.*

Product emits metal noises while heating and cooling.

- When the metal parts are heated, they may expand and cause noise. >>> *This is not a fault.*

Product does not operate.

- The mains fuse is defective or has tripped. >>> *Check fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset them.*
- Product is not plugged into the (grounded) socket. >>> *Check the plug connection.*
- Buttons/knobs/keys on the control panel do not function. >>> *Keylock may be enabled. Please disable it. (See, Using the keylock, page 23)*

Oven light does not work.

- Oven lamp is defective. >>> *Replace oven lamp.*
- Power is cut. >>> *Check if there is power. Check the fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset the fuses.*

Oven does not heat.

- Function and/or Temperature are not set. >>> *Set the function and the temperature with the Function and/or Temperature knob/key.*
- Power is cut. >>> *Check if there is power. Check the fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset the fuses.*



Consult the Authorised Service Agent or technician with licence or the dealer where you have purchased the product if you can not remedy the trouble although you have implemented the instructions in this section. Never attempt to repair a defective product yourself.

285.4455.35/R.AB/05.04.2017